

5207 CON

Bonjour dimanche

Volume 10, numéro 53 LE DIMANCHE 27 décembre 1998 20 pages

Programme d'Accueil Parrainage Outaouais Un jumelage profitable



Gaétan Nault et Zoran Brezar ont tous deux profité du programme de jumelage d'Accueil Parrainage Outaouais.

Page 4

Les décorations de Noël du Gatinois Lucien Farley ont attiré des milliers de visiteurs

Une crèche qui fait jaser

Décidément, elle aura fait jaser la crèche de Lucien Farley.

Des milliers de visiteurs ont afflué sur la petite rue Willard, à Gatineau, depuis que cet homme d'affaires gatinois à la retraite a allumé ses 60 000 lumières de Noël, à la fin du mois de novembre dernier.

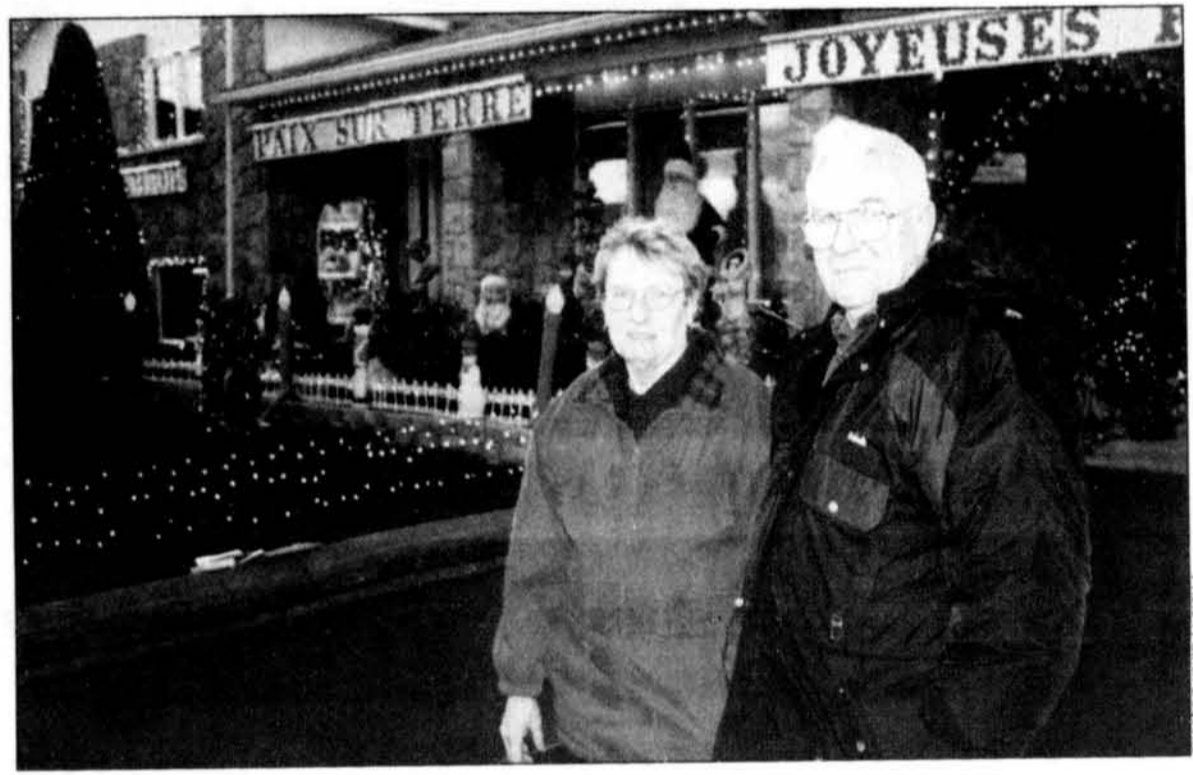
Les journalistes de la presse écrite et de la télévision se sont succédés tour à tour chez M. Farley.

Le principal intéressé est le premier surpris de l'engouement suscité par ses décorations de Noël.

En Floride où il a passé ses dix derniers hivers, elles n'auraient même pas fait tourner les têtes, soutient-il.

Ici, elles ont attiré des visiteurs d'aussi loin qu'Embrun, Fort-Coulonges et même Marieville, sur la rive sud de Montréal.

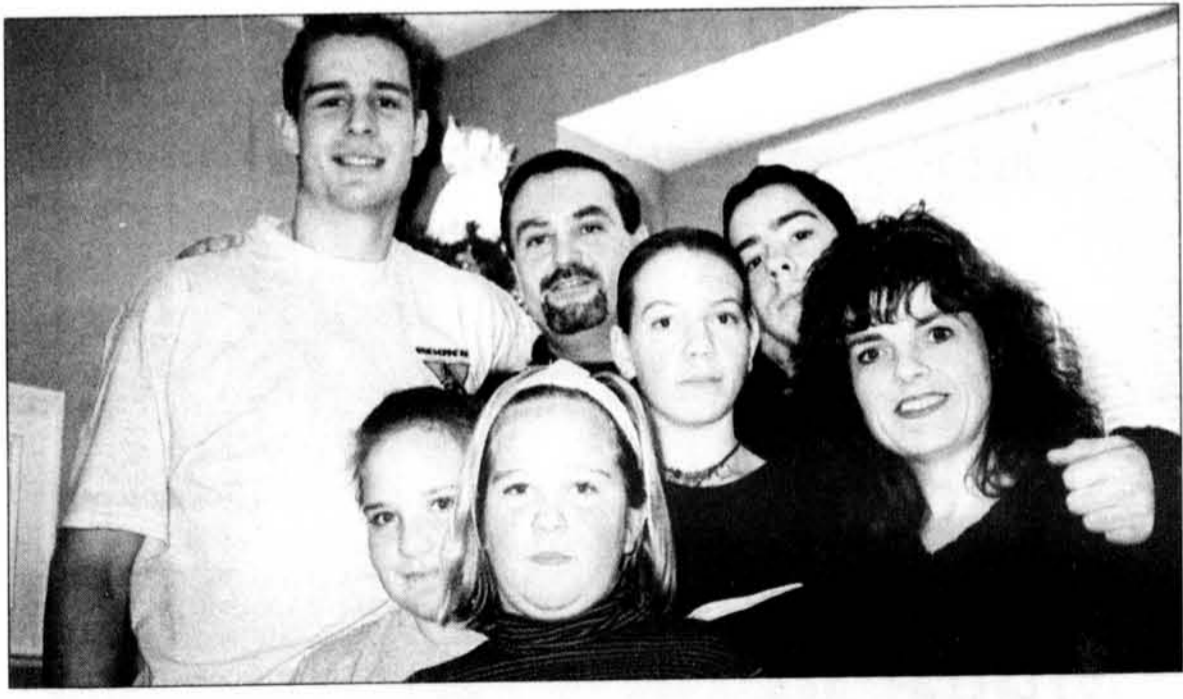
M. Farley promet de récidiver l'année prochaine... avec encore plus de lumières! Sur la photo, on le voit avec son épouse, Lina.



Page 3

Les deux Tchèques des Olympiques de Hull fêtent dans leur famille d'accueil

Le Noël de Fischer et Vrbata



Notre chroniqueur Vincent Brousseau-Pouliot, s'est intéressé à la manière dont les deux Tchèques des Olympiques, Jiri Fischer et Radim Vrbata, vivaient les vacances de Noël au sein de leurs familles d'accueil hulloises.

Pour Vrbata, il s'agit d'un premier Noël en sol québécois. Il le passe chez Pierrette Martin, une femme qui a accueilli à bras ouvert la filière tchèque des Olympiques au cours des dernières années, avec les Nemecek, Rosa et, l'année dernière, le défenseur Jiri Fischer.

Le grand Jiri, lui, se retrouve cette année dans la famille de Greg Houle et Linda Landry (photo), où on considère cette future vedette de la ligue nationale comme un membre de la famille.

Page 8

S.O.S.
électroménager
SERVICE - ACHAT
VENTE D'USAGER

«NOUVEAU»
29,95\$ NETTOYAGE: GRILLES DE FOUR ET "RONDS" DE CUISINIÈRE.
TAXES INCLUSES TOUS LES ÉLÉMENTS DE FOUR

190, boul. St-Joseph, Hull
716-0505

PENNZOIL Dimanche seulement!
Changement d'huile
(filtre et huile 10W30) Rég.: 25,99\$

Épargnez 8\$
avec ce coupon

Exp. 10 janvier 99

660, St-Joseph, Hull - 770-1333

OUVERT 7 JOURS
Ne peut être combiné à aucune autre offre. Nous acceptons les coupons de nos concurrents.

Trudel, Favreau
HUISSIERS DE JUSTICE

- Signification - Saisie - Mandat
- Constat de tout genre - Liquidation, encaissement
- Vente sous contrôle de justice

(immobilière et mobilière)

151, rue Wellington, Hull, Québec J8X 2P3
Bur.: 819-595-9262 Fax: 819-595-5149

**FONDS MUTUELS
CAPITAL INVESTI
GARANTI**

MCA Courtier en valeurs mobilières
MCA Valeurs Mobilières Inc.

MEMBRE DU FONDS CANADIEN DE PROTECTION DES ÉPARGNANTS

200, Montcalm • Hull (Qc)
595-3002

On vous invite à venir déguster nos nombreux «combos» à partir de **5,99\$** (à partir de 11 h)

Party du jour de l'an
Accueillez la nouvelle année avec l'équipe du Kelsey's le 31 décembre 98!
Musique disco, pop et autre avec l'orchestre «Impact», danse et repas complet ...

29,99\$
* sur réservation seulement

740, boul. Maloney Ouest, Gatineau (819) 561-0983 Téléc. (819) 561-9386

LE PLUS GROS BOXING DAY

DE L'HISTOIRE DE

STEREO *plus*[®]

ÉLECTRONIQUE

COMMENCE SAMEDI
26 DÉCEMBRE @ 12H00

PREMIER ARRIVÉ,
PREMIER SERVI

YAMAHA
SONY
ALPINE
SHARP
JVC
TOSHIBA
RCA

TOUT EST
RÉDUIT
SANS
EXCEPTION



STEREO *plus*[®]

ÉLECTRONIQUE

Gatineau

325, boul. Gréber, #2B
(819)243-4643

Hull

446, boul. St-Joseph
(819)772-9319

Avec ses décorations de Noël à Gatineau

Lucien Farley concurrence même le Casino!

PATRICK DUQUETTE

GATINEAU - Lucien Farley concurrence même le Casino de Hull avec ses lumières de Noël.

Pas moyen de manquer la demeure illuminée de cet homme d'affaires à la retraite de Gatineau puisqu'il l'a décorée de 60 000 lampes.

Et la petite rue Willard, où il habite, est en train de devenir une véritable destination touristique. Dix mille personnes ont signé son registre depuis que sa maison brille de mille feux, fin novembre. Des gens sont venus d'au loin qu'Embrun, Cornwall et Marieville pour admirer sa crèche et ses petits trains électriques.

M. Farley, lui, n'en revient tout simplement pas de l'engouement qu'il suscite. «Pourant, y'a rien là», dit-il en hochant la tête d'incrédulité.

En Floride, où M. Farley a passé ses 10



Lucien et Lina Farley posent devant une «petite» partie de leur crèche de Noël, à Gatineau.

derniers hivers, c'est la mode de décorer ainsi sa demeure à l'occasion de Noël.

Si un tel étalage lumineux est normal pour

nos voisins américains, il impressionne diablement les gens de l'Outaouais.

On a fait la file devant sa demeure quand il

a allumé ses lumières de Noël la première fois, le 28 novembre. Un article du Droit avait prévenu les gens. Depuis, plusieurs postes de télévision sont venus faire leur tour. M. Farley a aussi accueilli des autobus de l'âge d'or.

Bref, c'est un peu la folie en ce moment, chez les Farley. «Le monde ne nous dérange pas, mais on a quand même hâte que ça se calme», a avoué Lina, la femme de M. Farley.

Ça fait depuis le mois de juillet que M. Farley prépare sa crèche. Il s'est amusé comme un petit fou. Il a bricolé des ponts pour faire rouler ses trains électriques. Il a «patenté» un moteur à barbecue pour faire fonctionner son téléphérique. «Avec les années, c'est devenu un hobby», confie-t-il avec un regard gamin.

Pour l'entrepreneur à la retraite, cette crèche est une sorte de fontaine de jouvence. «Elle permet aux gens de revivre un peu leur enfance. Une dame de 70 ans est venue visiter ma crèche. Elle a promis de revenir avec ses petits-enfants», raconte-t-il.

Préparez vos lunettes de soleil pour l'an prochain : le Gatinois vous promet une crèche encore plus illuminée. «J'ai en masse de décorations en réserve dans mon sous-sol», assure-t-il avec un sourire en coin.

La Guignolée à l'école secondaire Mont-Bleu de Hull

Apprendre à recevoir en donnant

PATRICK DUQUETTE

HULL - Francine Hauselmann essaie d'inculquer une vérité toute simple à ses élèves : «C'est en donnant que l'on reçoit le plus».

Et rien ne vaut la vraie vie pour faire comprendre cette notion, pense Mme Hauselmann, qui est professeur d'enseignement religieux à l'école secondaire Mont-Bleu de Hull.

Chaque année, depuis 7 ans, elle implique ses étudiants de secondaire V dans des projets de bénévolat. Son projet du temps des fêtes, c'est la Guignolée.

Mardi dernier, des élèves ont passé dans les

«classes, annonçant leur arrivée à grands renforts de clochettes. «Bonjour, nous ramassons de l'argent pour la Guignolée!»

Un autre groupe avait déjà recueilli des denrées non périssables dans les classes de français, au cours des semaines précédentes.

En tout, on a pu confectionner une trentaine de paniers de provisions qu'un autre groupe d'élèves a distribué à autant de familles hulloises, en compagnie des bénévoles de la Saint-Vincent-de-Paul.

«Mon but, c'est de faire découvrir la pauvreté sous toutes ses formes à mes élèves. Pas seule-

ment la pauvreté matérielle, mais également la pauvreté intellectuelle et sentimentale», explique Mme Hauselmann.

«Je fonctionne beaucoup par projets pédagogiques, confie cette enseignante. Je pense que c'est important de sortir les jeunes de l'école pour les confronter à la vraie vie. Par exemple, vendredi dernier, je les ai amenés souper au Gîte Ami».

D'autres jeunes ont donné du temps en enveloppant des cadeaux pour le Gîte Ami aux Galeries de Hull. Certains ont rencontré des familles démunies dont il ont ensuite parlé à leurs collègues de classe, durant un cours de français.



Anita Michalkiewicz a fait un don à des copains de l'école secondaire Mont-Bleu qui passaient la Guignolée dans le contexte d'un projet pour les familiariser avec la pauvreté. Mélanie Pilon, Xavier Daneau et Charles-Alexandre Belisle ont recueilli sa contribution.

Me Céline Beaudry

Avocate

- Droit de la famille

- Médiation

68, rue Notre-Dame Tél. : (819) 684-1511
Aylmer (Qué) J9H 3E1 Téléc. : (819) 684-1711

En quelle année
eut lieu la première
expédition au
Mont Everest?

OMNIMAX®
EVEREST

Pour la réponse et l'horaire
des représentations,
veuillez aller à la page 11



REBUTS SOLIDES CANADIENS

*Ainsi que tout son personnel
profitent de l'occasion pour
souhaiter à leur clientèle,
Joyeux Noël et
Bonne Année 1999!*

Communauté
urbaine
de l'Outaouais

771-INFO (4636)



JE RECYCLE. C'EST UN
CHOIX ÉCOLOGIQUE.

Communauté
urbaine
de l'Outaouais

771-INFO (4636)



JE RECYCLE. C'EST UN
CHOIX ÉCOLOGIQUE.



REBUTS SOLIDES CANADIENS
PROGRAMME DE RECYCLAGE

**Journées de collecte
Congés de Noël et Jour de l'An
1998-99**

Hull • Aylmer • Gatineau
• Buckingham

La collecte du vendredi 25 décembre
sera reportée au samedi, le 26 décembre

La collecte du vendredi 1er janvier
sera reportée au samedi, le 2 janvier

Gaétan et Zoran ont beaucoup appris

PATRICK DUQUETTE

HULL - Gaétan Nault et Zoran Brezar, un réfugié de l'ex-Yougoslavie, ont beaucoup appris l'un de l'autre grâce au programme de jumelage de l'organisme Accueil Parrainage Outaouais.

Zoran a fui les combats en Bosnie-Herzégovine

pour venir s'installer au Canada, en compagnie de sa femme et de ses deux bambins, en 1995.

Il savait à peine baragouiner le français grâce au COFI, que, déjà, il demandait à Accueil Parrainage Outaouais de le jumeler à quelqu'un.

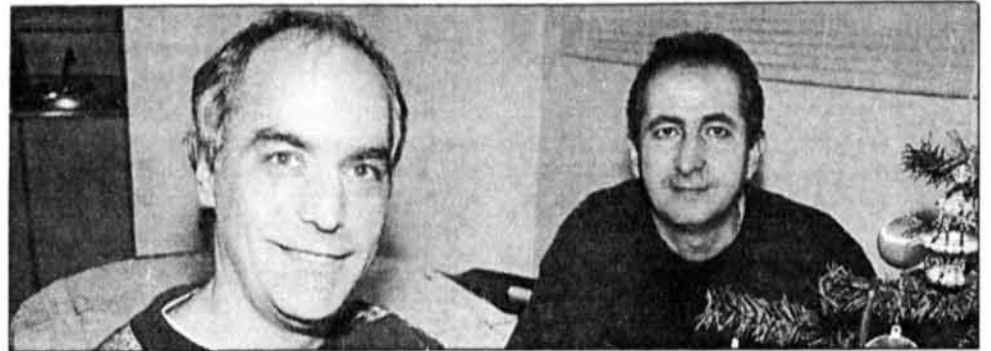
«Je voulais trouver une personne pour parler et discuter, pour m'informer de la culture du pays», rappelle Zoran dans un français fort respectable.

Une fois par semaine, Gaétan a donc commencé à venir rencontrer Zoran.

«Au début, j'étais là surtout pour l'aider à remplir des papiers du gouvernement. On essayait de trouver des points d'intérêt communs. Maintenant, notre conversation a beaucoup évolué. On parle davantage de politique!», explique Gaétan en riant.

Comme beaucoup de ses compatriotes, Zoran a fui son pays pour retrouver une certaine stabilité politique, économique et personnelle. Comme bien d'autres, il a dû abandonner son emploi et ses acquis en ex-Yougoslavie. Arpenteur-géomètre de profession, il a pris des cours d'AUTOCAD au Canada pour se perfectionner.

«Zoran est très pro-actif, remarque Gaétan. Il ose se chercher de l'emploi, ce qui n'est pas à la portée de tous les immigrants. Il fait de réels



Gaétan Nault et Zoran Brezar se sont mutuellement beaucoup apporté grâce au programme de jumelage d'Accueil Parrainage Outaouais.

efforts pour s'intégrer. Et moi, je suis là pour l'aider, pour lui indiquer des avenues».

En tout cas, ses enfants n'ont pas trop de problèmes à s'intégrer à leur terre d'accueil. Alexandre et David vont respectivement à l'école Notre-Dame de Hull et à la prématernelle. «Ils parlent comme de vrais petits Québécois», constate Zoran avec un sourire en coin.

Gaétan, lui, trouve beaucoup de satisfaction à converser avec Zoran. «Je suis un ex-globe-trotter. J'ai fait le tour du monde et visité une trentaine de

pays. Je suis toujours très intéressé à développer des contacts avec des gens d'autres cultures», indique-t-il.

Chez Accueil Parrainage Outaouais, on nous informe qu'une dizaine de réfugiés en provenance de l'ex-Yougoslavie se cherchent actuellement un jumeau. C'est un programme de jumelage, rappelle-t-on, si bien qu'on n'exige pas de contribution financière. Pour s'informer, on téléphone au 777-2960.

Vaporesl

La Cascade d'eau Pure
765 rue Principale

Gatineau
(Place Limbour au pont Alonzo)

243-8583

1^{ère} Super Vente
de fin d'année!

15%

à

25%

de rabais

sur tout produit
pour la fabrication
de VIN et BIÈRE
maison
en magasin

Du 26 décembre au
31 décembre 1998

Hâtez vous ...
Premier arrivé,
premier servi.

Joyeuses
Fêtes!

L'Académie de gérontologie a des projets en vue

1999, l'année des aînés en Outaouais

PATRICK DUQUETTE

HULL - L'Académie de gérontologie de l'Outaouais a bien l'intention de donner une dimension régionale à l'Année internationale des aînés, en 1999.

Le conseil d'administration a déjà commencé l'ébauche d'un programme d'activités qui se dérouleront les 25 et 26 mai, sous le thème «Rendez-Vous 1999».

Une journée porte ouverte à la cabane en bois rond de Hull, des expositions d'œuvres d'art et une messe donnée par Mgr Ébacher à

l'église La Guadeloupe figureront au programme.

On a aussi prévu une conférence de Marguerite Lescop au Collège de l'Outaouais et la production, par des membres de l'AGO, de deux œuvres d'art.

«D'autres projets sont aussi en vue», promet Janine Godin, présidente de l'AGO, qui dit vouloir impliquer les clubs de l'Age d'Or de l'Outaouais.

«Notre but, c'est de transmettre les traditions et les valeurs des aînés à la collectivité»,

explique-t-elle.

Ce sont les Nations Unies qui ont décrété l'année 1999 «Année internationale des aînés», en 1992. La population du monde vieillit, et ce changement démographique a des répercussions sur les plans social, économique et spirituel, a statué l'ONU.

Au Canada, on a formé un comité de coordination au niveau national. Il chapeaute les initiatives locales, comme celle de l'AGO. Le thème choisi : «Le Canada, une société pour tous les âges».

Séjour au Portugal!



4 semaines

3 semaines

Départ
18 février 1999,
retour
le 19 mars 1999,
29 jours à
1 599 \$ + 58 \$
de taxes

Ce forfait comprend :

- Vol aller-retour Montréal-Lisbonne avec Air Transat en vol nolisé
- Transferts en autocar
- Hébergement pour 21 ou 28 nuits en appartement 1 chambre avec cuisinette équipée
- Assistance du représentant local de Vacances Mimosa
- Taxes hôtelières
- Sac et documents de Vacances Mimosa

Départ
4 mars 1999,
retour
le 26 mars 1999,
22 jours à
1 499 \$ + 58 \$
de taxes

Conditions : - Prix sujets aux conditions de la brochure de vacances Mimosa hiver 98-99 - Espace limité - Permis du Québec

AGENCE DE VOYAGES 

290, boul. St-Joseph, bureau 101
Hull (819) 778-2225

Bonjour dimanche

Publié le dimanche de chaque semaine par :
Les Hebdo Unimédia

Division Groupe Unimédia inc.

GILLES A. CÉRAT

Président - Directeur général

Éditeur -
Directeur général
Gilles A. Cérat

Dir. des promotions
et marketing
Philippe Favreau

Directeur
de la rédaction
Patrick Duquette

Directrice
administrative
Nicole Charette

Secrétaire -
Réceptionniste
Louise Bordeleau

Préposée aux
annonces classées
Johanne Roy

Chroniqueurs
Jean R. Larivière
Vincent Brousseau
Yolande Rivard
Guyline Charlebois
Carl Lavigne

Conseillers
publicitaires
Philippe Favreau
Claire Poirier
Aimé Bélanger
Gaël Lupien

Infographistes
Sophie Lemarier
France Gonthier
Mario Laurin

Distribution
Messagerie Outaouais

Imprimé par :
Qualimax



975, boul. St-Joseph, bureau 140 Hull (Qc) J8Z 1W8

Tél. : 770-2205 • Fax : 770-0825

Adresse Internet : bonjour.dimanche@cactuscom.com

Dépôt légal Bibliothèque du Québec

Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, est formellement interdite sans le consentement écrit des éditeurs

74 500 exemplaires distribués gratuitement dans tous les foyers d'Alma, Hull, Gatineau, Masson-Angers et Buckingham

VENTE

«BOXING DAY»

GRATUIT
Support de TV
avec tout
achat de télé
25" ou plus

MINI-CHAÎNE
JVC 160 WATTS
349⁹⁹

TÉLÉVISEUR 32"
JVC STÉRÉO
899⁹⁹

 FRIGO
18 PI.CU
749⁹⁹\$

VIDÉO
ZENITH 4 TÊTES
189⁹⁹

TÉLÉVISEUR
ZENITH
25" STÉRÉO
388⁹⁹\$

ENSEMBLE
DE CUISINE
TABLE ET
4 CHAISES
299⁹⁹\$

MCCLARY
CUISINIÈRE 30"
399⁹⁹\$

MCCLARY
LAVEUSE-
SÈCHEUSE
779⁹⁹
LA PAIRE

Achbar INC. **778-1231**

Une tradition de bonnes valeurs, qualité et service. la livraison et la mise en place sont gratuites.
S.A.C. achat minimum 500\$. Voir les détails sur place. (Photos à titre indicatif dans certains cas.)

85, Promenade du Portage, Hull



Durant les Fêtes

Expositions pour petits et grands!

YOLANDE RIVARD

Pourquoi ne pas profiter du temps des Fêtes pour se rincer l'oeil à des expositions qui feront le bonheur de tous.

Tout en admirant l'immense arbre de Noël décoré par des Inuits qui se dresse fièrement dans le hall principal du Musée des civilisations, petits et grands peuvent découvrir l'un des aspects les plus scintillants de Noël au Festival des lumières qui porte sur l'utilisation créative des lumières pendant les Fêtes.

Pour les enfants

Un guide magique les entraîne dans un



«Quand le vent du nord souffle sur l'île de Corfou, une brise marine se parfume à l'eucalyptus». C'est ce qu'a ressenti Brenda Lee Wilson en prenant cette photo qui, avec une vingtaine d'autres, compose son exposition «Lessive sans frontières» à la galerie Ginn de la rue Catherine à Ottawa. Que ce soit «Le soupir d'une nappe», les «culottes romaines» ou «le repos des torchons», toutes les scènes ont été croquées sur le vif dans huit pays.

tour du monde pendant lequel les enfants peuvent jouer avec un dreidel pour la Hanoukka, chanter dans un défilé mexicain ou se laisser flotter sur l'eau dans des bateaux thaïlandais en feuilles de bananier.

Pour les grands

Cécile Comblen offre un traitement instinctif de la couleur et du symbole dans ses tableaux exposés au Casino de Hull, à la

Promenade du roi. Arrivée au Canada il y a près de 30 ans, l'artiste a visité les quatre coins du pays avant de s'établir à Aylmer et de participer à plusieurs expositions en solo et en groupe au Canada et en Belgique.

René Drouin de Val David, qui a étudié aux Beaux-Arts de Montréal et à l'Université de Mexico, expose ses gravures chez Jean-Claude Bergeron au 150 rue St-Patrick à Ottawa.

Après avoir traversé le Front ouest de la Première Guerre mondiale, en France et en Belgique, l'artiste britannique Paul Gough a peint à la craie et au pastel une série de tableaux qui expriment ce qu'il a éprouvé en parcourant les lieux de batailles canadiens. En montre au Musée canadien de la guerre jusqu'au 30 décembre.

Pour la famille

Le classique impérisable de la littérature anglaise pour enfants de Frances Hodgson Burnett, «The Secret Garden», est à l'affiche du CNA jusqu'au 3 janvier. La pièce qui est en quelque sorte une célébration de la vie, de la jeunesse et de la joie, fait appel à huit jeunes acteurs de la région qui joueront aux côtés des vétérans Paul Rainville et John Koensgen, souvent applaudis au Great Canadian Theatre.

Les élèves des écoles primaires ont, pour leur part, fait connaissance avec le petit Mozart, sa soeur et ses parents, ainsi que son ravissant petit chien, lors des présentations du Théâtre des Lutins dirigé par Monique P. Landry. Ce spectacle est présenté avec des marionnettes manipulées par quatre comédiens qui ont rapidement appris à le faire habilement : Claude Lavoie, Rachel Robillard, Mélanie Beauchamp et Guillaume Houet Brisebois.

Un projet de Raymond Ouimet et Christian Quesnel

Le Grand Feu en bédé

PATRICK DUQUETTE

Raymond Ouimet et Christian Quesnel travaillent actuellement à une bande dessinée sur le gigantesque incendie qui a dévasté la ville de Hull, en 1900.

«Le Grand Feu» fait revivre les tragiques événements de ce mois d'avril du début du siècle à travers les yeux de deux enfants de Hull.

Cette bande dessinée se veut en quelque sorte la prolongation du travail de M. Ouimet. L'auteur hullois a publié, voilà environ deux ans, un livre aux éditions Vents d'Ouest traitant du même sujet : «Une ville en flammes».

Cette fois, c'est aux Éditions du Vermillon que paraîtra l'ouvrage, probablement l'automne prochain. «Christian a déjà complété une douzaine de planches», explique M. Ouimet, qui dit «adorer» cette excursion dans le domaine de la bédé.

Mi-historique, mi-ludique, l'ouvrage devrait intéresser aussi bien les jeunes

que les moins jeunes. «Les plus vieux vont vouloir revoir des scènes et des bâtiments qui n'existent plus aujourd'hui, comme l'ancienne église Notre-Dame, le Palais de justice ou encore le lac Flora, où est maintenant situé le parc Fontaine», a indiqué M. Ouimet.

S'inspirant de photos d'époque, de recherches sur les vêtements et les coiffures du temps, le dessinateur a porté une grande attention aux détails historiques.

À 27 ans, Christian Quesnel se veut un artiste de la relève, lui qui est une émule du bédéiste gatinois bien connu, Paul Roux. Entre M. Ouimet et M. Quesnel, la complicité est grande. «Qui a dit que les jeunes et moins jeunes n'arrivaient pas à s'entendre?», fait d'ailleurs remarquer M. Ouimet avec un sourire.

«Le Grand Feu» pourrait sortir juste à la veille du centième anniversaire de cet événement tragique. Et au moment où, justement, la Ville de Hull fête son bicentenaire.

Carmen et Monet

L'ensorcelante gitane du populaire opéra et les paysages lumineux du grand peintre!

À Montréal, 20 et 21 février 1999

Transport, 2 repas 1 nuit (hôtel *****) opéra et musée taxes et service

285\$

Le Car de l'Opéra 561-6818

Voyages des Tropiques 663-3088

PERDUS DANS YONKERS

Comédie de Neil Simon
L'auteur des populaires comédies
Souvenirs de Brighton Beach
et Bonjour Broadway!

traduction: Benoît Girard
mise en scène: Hedwige Herbiet

avec
Maxime Blais, Sylvie Dandurand,
Charlotte Fortier, Roger Labelle,
Denise Laframboise, Maxime
Lalonde-Sigouin, Guy Leblanc

Une production communautaire du
Théâtre de l'Île

Ville de Hull



du 2 au 12 décembre 1998 et
du 13 janvier au 6 février 1999

réservations: 595-7455

12\$, 10\$ et 5\$

CAISSE
DESJARDINS
Du Fil de Hull

LeDroit

Salle *Opéra* 243-2525

La Maison de la culture de Gatineau
855, boul. de la Gappe, Gatineau

3 janvier
14 h

TOM & THOMAS

Un duo drôle et amusant
pour les 3 à 9 ans!

8\$

MYSTÈRES DE
L'ÉGYPTE

Exposition:
jusqu'au 21 février 1999

horaire du film:
(819) 776-7006

MUSÉE CANADIEN
DES CIVILISATIONS

100, rue Laurier
Hull (Québec)
(819) 776-7000
www.civilisations.ca

IMAX™

Canada

Le rendez-vous des Arts
et Spectacles

CJRC 1150
RADIO + MEDIA

Le pouvoir des mots

L'Outaouais ce matin à CJRC 1150
Lundi au vendredi 8 h 10

avec **Martine Lagacé**

BRANCHÉE SUR LES ARTS ET SPECTACLES EN OUTAOUAIS

Le don du fond du coeur

Je voudrais vous dire un petit quelque chose avant de vous souhaiter un joyeux Noël. Un petit quelque chose que j'ai appris de mes parents.

Ils ont fêté leur 35e anniversaire de mariage l'été dernier. En toute simplicité. Un petit souper avec les enfants. Ma mère ne voulait même pas de cadeau. Mon père non plus. Les anniversaires, ça n'a jamais été leur fort.

Un commentaire de

Patrick Duquette

«Tu sais, ta mère et moi, on pense qu'il faut se supporter tous les jours, se faire des petits plaisirs au quotidien. Pour nous, l'amour, ça ne se vit pas seulement lors des anniversaires, mais chaque jour de l'année», m'avait dit mon père.

.....
Sa phrase me revient souvent en tête ces temps-ci. Parce que Noël, c'est un peu l'anniversaire des pauvres. Soudain, tout le monde s'intéresse aux démunis. On se sent généreux. On organise des Guignolées, des déjeuners du maire, des soupers bénéfiques.

On se soulage un peu la conscience, non?

.....
J'ai téléphoné à des intervenants de première ligne. Des gens qui travaillent tous les jours avec les plus démunis.

Je leur ai demandé ce que c'était un don qui vient du fond du coeur.

C'était une question à dix mille piastres. Ils m'ont fourni des réponses à dix mille piastres.

Si j'ai bien compris, un don du fond du coeur s'accompagne d'un intérêt sincère pour la cause des pauvres.

Autrement dit, c'est plus qu'envoyer un chèque par la poste, même si le chèque en question sera toujours le bienvenu.

.....

Un intérêt sincère.
J'ai pensé aux démunis, à ceux qui souffrent du froid et de la faim.

Puis, j'ai pensé à ces autres pauvres, ceux qui ne manquent pas d'argent, mais d'écoute, d'amitié, d'amour, de défis. Ceux qui souffrent parce qu'ils travaillent trop, qu'ils sont trop stressés ou qui sont seuls.

J'ai songé à ces pauvretés du quotidien. Et je me suis dit que de répandre un peu de bonheur autour de soi, par l'écoute, la gentillesse, la disponibilité, le sourire, c'est sûrement un don qui vient du fond du coeur.

En prime, c'est un don que l'on peut faire chaque jour.

Remarque, c'est parfois plus difficile que de sortir un petit deux pour la Guignolée.

Joyeux Noël!

Fête des rois à Aylmer

AYLMER - Le mouvement Impératif Français poursuit la tradition avec sa fête des rois, le 9 janvier prochain, à 20 h, au Centre Aydelu d'Aylmer.

Les gens du pays renouent avec l'histoire et le folklore au cours de cette soirée d'antan.

Les convives lèveront leur verre de petit caribou à la santé de tous, se régaleront de la galette des rois, chanteront des airs du bon vieux temps, danseront des quadrilles et des rigodons avec l'ensemble folklorique «Le Grand Portage».

On peut se présenter en costume d'antan, y venir en groupe ou en famille.

Les billets sont en pré-vente au coût de 20 \$ par adulte. À la porte, ils grimperont à 22 \$. Les étudiants pourront s'en procurer au coût de 15 \$, à la porte seulement. Procurez-vous premiers servis. Billets disponibles chez SOL, chez le Fleurbiste Glenwood et aux Librairies Réflexion de Hull, Gatineau et Aylmer.

POUR UNE MEILLEURE VIE

..... qualité de



Massage en milieu de travail

1998 fut l'année décisive pour le massage en milieu de travail. Formation TerCiel a parrainé ce projet afin de sensibiliser la direction des entreprises.

Le massage sur chaise AMMA s'adapte à l'environnement et à la personne. Cette technique couvre les principaux points d'acupuncture et de congestion musculaire.

Ce massage s'occupe de la hauteur et du bas du dos, du cou, des bras et de la tête. En 15 minutes, il y a des résultats probants. En plus de réduire le stress, ce court massage vient renforcer le système immunitaire.

Le massage sur chaise AMMA est très populaire aux États-Unis et est offert dans les grandes corporations. Les statistiques tendent à démontrer une baisse d'absentéisme. Tant l'employeur que l'employé y trouve un avantage... et une meilleure concentration au travail. De plus, l'employé est valorisé et a le sentiment d'être bien traité et reconnu comme une personne humaine et non comme un robot. L'employeur démontre une sensibilisation au bien-être de son personnel.

Le massage sur chaise AMMA s'effectue sur les vêtements et sans huile. Dans le massage sur chaise AMMA, il y a plus de 140 points précis qui sont stimulés pour amener un équilibre énergétique yin et yang.

Le massage complet du AMMA se donne sur table et sa

durée est d'environ une heure. Il est basé sur une tradition japonaise vieille de 2000 ans.

Les techniques du AMMA comprennent plus de 3000 pressions, percussions et étirements. Les manipulations se font surtout avec les pouces, les doigts, les mains et les avant-bras. On retrouvera dans les techniques plus avancées l'utilisation des coudes, des genoux et des pieds. Le massage se concentre sur les points d'acupuncture (tsubo) des 14 principaux méridiens. À travers la structure du Kata (mouvements chorégraphiés), le AMMA nous apprend l'importance du rythme et de l'allure, de la précision et de la forme dans le massage.

Ce massage prend soin de tout le corps et il vise un équilibre de l'énergie circulant dans les méridiens. Cet équilibre amène une relaxation musculaire et psychologique remarquable.

Le AMMA est un massage chinois que les Japonais ont perfectionné au cours des 13 derniers siècles. C'est un «art thérapeutique».

Toute l'équipe du Centre TerCiel vous souhaite une belle année en santé.

Nicole Parker Laurin
Massothérapeute et présidente-directrice
du Centre TerCiel



TERCIEL **595-8540**

**FORMATION PROFESSIONNELLE
EN MASSOTHÉRAPIE**

**Amma, Californien et Suédois
Massage sur chaise Amma**

*Venez goûter à un bon massage ou un forfait
par des massothérapeutes de la FQM*

PLUS D'ÉNERGIE, PLUS DE VIE!

Calendrier des activités

- **16-17 janvier** Début des ateliers pour tous (45 heures) et de la formation professionnelle en thérapie de la Polarité (500 heures).
- **19 janvier** Conférence: "L'énergie en nous et autour de nous" par Prescilla Trudel. - Coût: 10\$.
- **30 janvier** Une journée complète consacrée à prendre soin de votre dos. Toute une équipe de thérapeutes à votre service. Coût: 80\$ (reçus pour assurances). Il faut s'inscrire à l'avance.
- **20 au 26 février** Formation en Harmonisation Énergétique Niveau I

Information et inscription
Lucia Pelletier Ratté (819) 561-0024 / Prescilla Trudel (819) 778-1100

CHIROPRACTICIEN

Dr. Stéphane Chillis

*Meilleurs voeux de Joie, Santé
& Bonheur pour l'année 1999*

Consultation / Dr Stéphane Chillis
785, ave. Principale, Gatineau
Près du pont Alonzo-Wright
Téléphone : 246-4910

Stress, fatigue, cesser de fumer, perdre du poids, phobies, peurs, douleurs, etc.

FORMATIONS

Hypnothérapeute (1 an) à compter
du 6 janvier 1999
Praticien en PNL
début le 9 janvier 1999

HYPNOTHÉRAPIE

CONSULTATION individuelle, couple

Sur rendez-vous Dr Richard Casavant
(613) 748-3344 Assurances

L'intérieur

LIBRAIRIE • BOUTIQUE

*Joie, amour et sérénité pour
la nouvelle année*

177, boul. St-Joseph, Hull, (819) **776-6420**

ouvert 7 jours

CENTRE GÉNÉRATIONS

UNE RÉOLUTION POSITIVE POUR 1999

«S'ÉPANOUIR UN JOUR À LA FOIS!»

• Recherchez le trésor en vous • Travaillez l'ESTIME DE SOI, la CONFIANCE et la VALORISATION • Développez la BEAUTÉ et la PAIX INTÉRIEURE • Transformez votre 'BONNE-HEURE', une décision à la fois

Inscrivez-vous MAINTENANT pour la prochaine session
"DÉCOUVRIR LA DÉPENDANCE AFFECTIVE et DÉVELOPPER DES OUTILS"

10 rencontres, débutant mardi 26 janvier
avec Francine Lalonde, consultante-thérapeute

Bonne Année 1999 à tous nos client(e)s et ami(e)s

177-B, boul. St-Joseph, Hull J8Y 3X1
776-0870



Un premier Noël au Canada pour Vrbata

HULL. Un changement n'attend pas l'autre pour le tchèque Radim Vrbata depuis son arrivée en sol canadien. Troisième marqueur des Olympiques, le petit ailier profitera des quelques jours de vacances pour fêter Noël à la canadienne avec sa nouvelle famille d'accueil.

«On a l'intention de lui faire découvrir un vrai Noël de chez nous. Nous irons à la messe de minuit, ensuite nous mangerons un bon repas à la tourtière. Le premier levé réveillera tous les autres le lendemain matin pour le dépouillement des cadeaux, comme le veut la tradition», confie Pierrette Martin, qui a accueilli à bras ouverts toute la filière tchèque des Olympiques au cours des dernières années, soit tour à tour Jan



Pierrette Martin a accueilli toute la filière tchèque des Olympiques au cours des dernières années. Après Nemecek, Rosa et Fischer, c'est au tour de Radim Vrbata de séjourner chez cette dame.

Necemek, Pavel Rosa, Jiri Fischer l'an dernier et maintenant Vrbata. «C'est un challenge amusant mais parfois difficile», précise cette femme au sourire éternel.

Dans ses temps libres, le deuxième meilleur marqueur de la ligue chez les recrues découvre peu à peu la culture canadienne. Muni de son dictionnaire anglais-tchèque, il a déjà goûté à la poutine, appris quelques mots en français, exploré les magasins à grande surface et accompagné sa famille d'accueil à l'épicerie. S'il ne digère pas les légumes cuits et a déjà ses premiers caprices de nord-américain, Vrbata reste ébahi par la grandeur du pays, surtout lorsque l'équipe doit se rendre à Halifax en autobus! «L'adaptation n'est pas très difficile, sauf pour la nourriture et la température»,

conclut Vrbata, qui s'ennuie des longs hivers gelés dans sa Tchécoslovaquie natale. Faudra lui faire rencontrer André Caillé...

Radim Vrbata n'a que de bons mots (et un cadeau venant de République tchèque sous le sapin) pour Pierrette et Cheryl-Ann, 15 ans, qui lui font découvrir son pays d'adoption: «J'aime bien les gens ici. Il y a toujours quelqu'un pour m'aider.» Une opinion qui a d'autant plus de valeur que Vrbata a déjà visité plusieurs pays, dont la Belgique et la Russie. «Moscou est froide et laide. Je n'irai jamais vivre là-bas, malgré les beautés du Kremlin et de la Place Rouge», tranche sans hésiter le jeune ailier, qui pesait pourtant chacun de ses mots depuis le début de l'entrevue.

Vrbata prendra sûrement quelques livres additionnelles qui ne lui feront aucun mal durant le temps des Fêtes, puisqu'en plus du festin chez les Martin les 24 et 25 décembre, son capitaine Marty Johnston lui a promis un bon souper à Ottawa le 26 décembre en compagnie de sa famille.



Automobiles

Dix croyances qui ne tiennent pas la route

Plusieurs fausses croyances ont la vie dure au sujet de la conduite automobile en hiver. Transports Québec vous propose d'en corriger quelques-unes.

• Il n'y a pas de différence entre les pneus quatre saisons et les pneus d'hiver!

Erreur! La semelle des pneus d'hiver a des sillons environ 30 % plus profonds que ceux des pneus quatre saisons. Ils ont aussi plus de mordant.

• En ville, des pneus quatre saisons, c'est suffisant!

Faux! Ils ne sont pas conçus avec le même caoutchouc que les pneus d'hiver. Le caoutchouc des pneus quatre saisons perd de son élasticité et de son adhérence à partir de -15° C alors que le caoutchouc des pneus d'hiver perd de son élasticité à partir de -40° C seulement.

• Il fait beau, la route est dégagée, pas de glace en vue... allez, hop! Je peux peser sur l'accélérateur et conduire comme en été!

Erreur! Vous êtes bel et bien en hiver! L'adhérence des pneus diminue avec le

refroidissement de la température. Et la glace noire est invisible... et imprévisible!

• À mon point de départ, la route est belle et dégagée. Pas besoin de me méfier, elle le sera tout au long de mon parcours.

Erreur! Vous êtes toujours en hiver! Les conditions de la route peuvent changer en l'espace de quelques kilomètres seulement. Soyez vigilant!

• L'hiver, c'est surtout lors des tempêtes qu'il y a des accidents.

Faux! Et les chiffres sont là pour le prouver. Quand il fait tempête, les automobilistes conduisent de façon beaucoup plus prudente. C'est lorsqu'il fait beau que les gens prennent le plus de risques.

• C'est vrai qu'en hiver il faut garder ses distances. Si je roule à 100 km/h, je laisse une distance d'au moins cinq véhicules entre ma voiture et celle qui me précède.

C'est bien... mais insuffisant! Transports Québec recommande de laisser une distance équivalant à 10 véhicules lorsqu'on roule à 100 km/h. En tout cas, si vous ne laissez pas plus de distance en hiver qu'en été, vous aurez un prob-

lème!

• Grâce à mes freins antibloquage, je peux freiner sans risque contrairement aux freins traditionnels.

Erreur! En raison du fonctionnement même des freins antibloquage, la distance de freinage peut être plus longue.

• Dans la neige, il n'y a rien de plus efficace qu'un bon pneu large.

Faux! Dans la neige, les pneus larges ont tendance à flotter, contrairement aux pneus étroits, qui ont beaucoup plus de mordant!

• C'est évident, les causes d'accident en hiver ne sont pas les mêmes qu'en été.

Faux! Hiver comme été, les statistiques révèlent que le manque d'attention et la vitesse excessive sont toujours en tête de liste des causes d'accident.

• La mention M+S (mud and snow, c'est-à-dire boue et neige) qui apparaît sur un pneu garantit qu'il s'agit d'un pneu d'hiver.

Faux! Cette mention peut être inscrite aussi bien sur des pneus d'hiver que sur des pneus quatre saisons qui, malgré leur nom, ne sont pas recommandés en saison hivernale.

Quand le bonheur est tchèque

HULL - Greg Houle, Linda Landry et leurs enfants n'en demandaient pourtant pas tant pour être heureux. «Nous voulions un joueur des Olympiques depuis 3 ans, mais ceux qui restaient chez nous ne parvenaient jamais à faire l'équipe», confie Linda Landry. Or voilà que se pointe à leur porte le défenseur étoile des Hullois, Jiri Fischer.

Après quelques jours d'incertitude, les Landry ont demandé l'adoption de Fischer et le mariage a été béni avec plaisir par les Olympiques. «Un beau jour, on lui a dit qu'on voulait qu'il reste avec nous, et il a accepté», déclare Greg Houle qui a peine à cacher sa fierté.

Les premières semaines de cette union se sont avérées une véritable lune de miel, tant pour Fischer, qui est traité aux petits oignons, que pour la famille Landry, qui partage la vie d'une future vedette du hockey. «Il est amusant, nous parlons beaucoup de hockey. Encore hier, il nous parlait des joueurs à la télévision, des joueurs qu'il a connus. Étant moi-même joueur de hockey, il me conseille puisqu'il connaît le jeu pas mal mieux que moi», jubile Greg Houle. «Notre fils Guillaume joue aussi au hockey. Il est défenseur et il porte le numéro 8. Il est très fier de dire que Jiri reste chez nous», continue Linda Landry.

La période du temps des Fêtes ne sera rien de plus que quelques journées de congé pour Fischer, qui a passé les trois derniers hivers au Canada à jouer au hockey ou chez sa famille d'accueil l'an dernier. Le grand défenseur n'a pas eu le choix de se forger une carapace: «Je parle à ma famille depuis trois ans au téléphone.»

Les Landry ont confectionné un horaire bien rempli pour toute la famille durant les vacances de Noël: rencontre avec des amis, un réveillon traditionnel et des sorties au cinéma. Et le grand dernier n'aura pas le choix de suivre aux dires de Greg Houle: «Il fait maintenant partie de la famille.»

Pneus & Accessoires S. L.
 Val-des-Monts
 Tél.: (819) 671-6106
 Pag.: (613) 751-4220

Vente de pneus et d'accessoires pour auto, camion et VTT toute marque de pneus disponible
 Hazard de route
 Pneus & pièces de remorque

Installation & balancement disponible à domicile

Le vrai spécialiste du radiateur en Outaouais
243-6360
RADIATEUR GREBER
 22 Valcourt, unité 7
 Parc Industriel J8T 4Y6, Gatineau

Radiateur neuf et réusiné
 Chaufferette neuve et réusinée
 Réservoir neuf et réusiné
 Panne à l'huile neuve et réusinée

Chaufferette à partir de **49⁹⁵\$** + taxes
 Rincage du système de refroidissement **49⁹⁵\$** + taxes
 Antigel compris 8 litres maximum

Garantie PRO-INTER partout au Canada
 Vérification gratuite

AUTOPRO CARROSSERIE
 Notre assurance de qualité est notre meilleur ami

- Débosselage et redressement de châssis
- Sablage au jet
- Peinture de véhicules
- Protection Antirouille
- Protection de peinture

AUTO DE COURTOISIE
ESTIMATION GRATUITE
 Plan de garanti nationale AutoPro

Dagenais Collision 229, St-Rédempteur, Hull 776-4345	Gilles Collision 143, boul. Greber, Gatineau 568-8338	Centre de débosselage Dollard 800, rue Dollard, Buckingham 986-6033
--	---	---

Labatt Bleue
 Prochains matchs
 Aréna Robert Guertin

Mercredi, le 13 janvier - 19h30
ROUYN VS **LES OLYMPIQUES DE HULL**

Vendredi, le 15 janvier - 19h30
SHAWINIGAN VS **HULL**

Buckingham
 135, avenue Lépine
 Buckingham (Voisin des Galeries de Buckingham)

DODGE - CHRYSLER - JEEP
986-8099 1-888-986-8099

Heures de service et pièces
 Lun-ven : 7 h à 21 h
 Samedi : 8 h à 17 h

Pensez-y! Passez-y!
SERVICE CINQ ÉTOILES
CHRYSLER
 ★★★★★

Machines à coudre
Gatineau

JANOME
Agent régional

Service de réparation professionnel
sur toutes marques de machines à coudre.
366, boul. Maloney E. Prop: Phil Lafond
Gatineau (Québec) **643-3063**

2727/1025

SENS

Extra



École de couture
de Gatineau

Cours

• Initiation à la couture
• Confection de vêtement et de surjeteuse
366, boul. Maloney E. **663-1515**
Gatineau (Québec)

2727/1025

**Bonjour
dimanche**



History in the
Making

since
1903

ndrier **1998-1999** Calen



PLUS Rick Dudley, un homme
de hockey, un vrai

**Des cadeaux
inusités et
appréciés**

*Êtes-vous fait pour
Volkswagen?*

**Venez voir la nouvelle JETTA 1999
Chez Hull Volkswagen**



HULL VOLKSWAGEN

850, boul. St-Joseph, Hull • 770-0220

- ▶ Deux coussins gonflables avant et latéraux, système de retenue supplémentaire
- ▶ Freins ABS
- ▶ Radiocassette stéréo avec huit haut-parleurs
- ▶ Système d'alarme antivol
- ▶ Système de verrouillage central électrique
- ▶ Colonne de direction télescopique et réglable en hauteur
- ▶ Roues de 15 po avec enjoliveurs pleins

Présentement, 10 en inventaire

- ▶ Pneu de secours pleine grandeur
- ▶ Rétroviseurs extérieurs chauffants
- ▶ Côtés conducteur et passager
- ▶ Climatiseur
- ▶ Régulateur de vitesse
- ▶ Vitres électriques
- ▶ Rétroviseurs extérieurs
- ▶ Accoudoir avant central

Rick Dudley

Un homme de hockey, un vrai

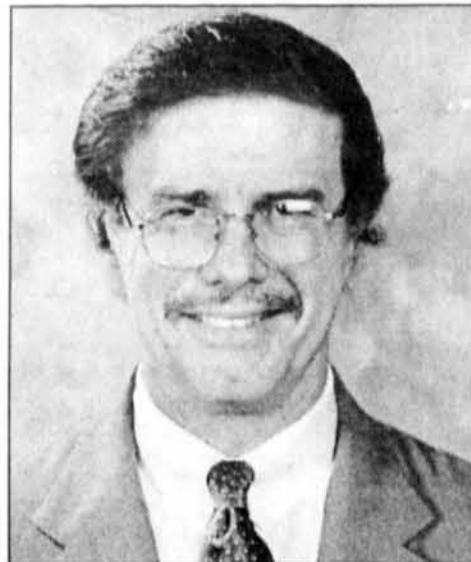
Il n'y a rien que Rick Dudley ne peut pas faire si cela peut aider son équipe, même prendre le volant de l'autobus des joueurs. Celui qui est devenu le quatrième directeur général des Sénateurs le 30 juin dernier, comme le démontre sa feuille de route, est tout un homme de hockey.

Originaire de Toronto, Rick a débuté sa carrière dans la LNH avec les Sabres de Buffalo en 1972-73. Il y est demeuré jusqu'en 1974-1975 avant de retourner de 1978-1979 à 1980-1981, enfilant 70 buts et 94 aides en 279 matches. Après un excellent début de saison en 1974-1975, il a terminé neuvième au scrutin pour l'obtention du trophée Hart remis au joueur le plus utile à son équipe. En 1975-1976 et 1976-1977,

Dudley a évolué dans l'AMH avec les Stingers de Cincinnati où il a connu deux saisons consécutives de 40 buts ou plus. En 1980-1981, Dudley a disputé 30 matchs avec les Jets de Winnipeg avant d'accrocher ses patins au terme de la campagne.

L'oeil pour dénicher le talent

En 1989, Dudley fut nommé entraîneur-chef des Sabres de Buffalo, l'équipe avec laquelle il avait fait ses débuts. Au cours de ses deux saisons derrière le banc des sabres, Dudley a conservé une fiche de 85 victoires, 72 revers et 31 matchs nuls. Sa meilleure saison est survenue en 1989-1990 alors que les Sabres ont complété la saison avec une fiche de 42 gains, 27 revers et 8 verdicts nuls pour un total de 98 points, un nouveau



Rick Dudley connaît le hockey comme le fond de sa poche.

record pour la concession. Ce faisant, les Sabres prenaient le troisième rang dans la LNH. Pour Dudley, ces résultats se sont traduits par une troisième place au scruting de l'entraîneur par excellence dans la LNH. En 1992-1993 Dudley était nommé entraîneur-chef des Gulls de San Diego, dans la Ligue internationale, guidant cette formation à une fiche de 132 points et une place dans les séries finales. Au cours de la saison 1993, il devint directeur du dépistage professionnel et des opérations des ligues mineures au sein de l'organisation des Kings de Los Angeles. Il a également dirigé la filiale des Kings, à Phoenix, dans la Ligue internationale.

Architecte du succès

Dudley a passé quatre saisons couronnées de succès avec les Vipers de Detroit dans la

Ligue internationale. C'est en qualité d'entraîneur-chef et de directeur général que Dudley s'est d'abord joint aux Vipers pour la saison 1994-1995. En 1996, il abandonnait le poste d'entraîneur pour se concentrer sur ses activités de directeur général.

Ayant acquis de l'expérience comme directeur général dans trois différentes ligues, (IHL, AHL et ECHL) Rick Dudley a atteint les séries finales à huit occasions. Il a remporté quatre championnats de ligue dans les fonctions de directeur général et à ce titre n'a jamais raté les séries éliminatoires. Sa fiche comme directeur général est de 476 victoires, 196 revers et 51 verdicts nuls. En séries de fin de saison, il revendique une fiche de 100 gains et seulement 59 défaites.

Gagner à tout prix

Rick Dudley est un homme qui connaît le hockey comme le fond de sa poche. Les règlements, les joueurs, les stratégies, il en connaît plus sur les rouages de notre sport national que quiconque, pourtant il n'est pas homme à se targuer de quoi que ce soit. Il ne recule devant rien pour permettre à son équipe de gagner. Alors qu'il était propriétaire de la formation des Thunderbirds de la Caroline dans la Ligue Atlantic Coast, il a pris le volant de l'autobus de l'équipe car le conducteur avait besoin d'un repos.

Possédant une excellente fiche comme entraîneur-chef, directeur général et comme conducteur d'autobus à temps partiel, Rick Dudley apporte une riche expérience et un enthousiasme renouvelé aux Sénateurs d'Ottawa. Il n'y a qu'un problème, les Sénateurs voyagent en avion! Désolé Rick, mais une licence de pilote est requise...

Meilleurs souhaits pour Noël!



La direction
et le personnel
de Villa Toyota
s'unissent pour
vous souhaiter
une bonne et
prospère Année.

Villa Toyota Inc.

965, boul. St-Joseph, Hull, Québec J8Z 1W8 - 776-0077

Au lieu de contracter d'autres dettes,
contactez donc ces quatre lettres:



KPMG
KPMG Inc. Syndic de faillite

Vos créanciers sont à vos trousses. Les insomnies accompagnent vos insomnies. Pire encore, vous ne savez plus où trouver refuge.

Chez KPMG, nous comprenons votre situation et désirons vous aider à trouver une solution. Ensemble, nous envisagerons toutes les options disponibles avant même de penser à la faillite.

Communiquez avec KPMG aujourd'hui si vos dettes vous inquiètent. Il ne vous suffira que d'une rencontre pour commencer à éliminer vos dettes.

Consultation Initiale Gratuite!

(819) 771-9111 (800) 387-4703

Anne Perrault, CA, CIP, Syndic Gisèle de Brienne, Adm.

Village Place Carriér 425, boul. St-Joseph, bureau 301 Hull (QC)

Le Mont Cascades,
c'est un vrai remontant !

TARIFS	taxes en sus	Adultes	Étudiants et aînés	Enfants de 7-12 ans	Enfants de 6 ans et moins
2 heures		12.95 \$	11.95 \$	10.95 \$	GRATUIT
3 heures		14.95 \$	13.95 \$	12.95 \$	GRATUIT
4 heures		16.95 \$	15.95 \$	14.95 \$	GRATUIT
HORAIRES	Journée/soirée complète	17.95 \$	16.95 \$	15.95 \$	GRATUIT

DU SKI PREMIÈRE QUALITÉ À DES PRIX ABORDABLES POUR LA FAMILLE.



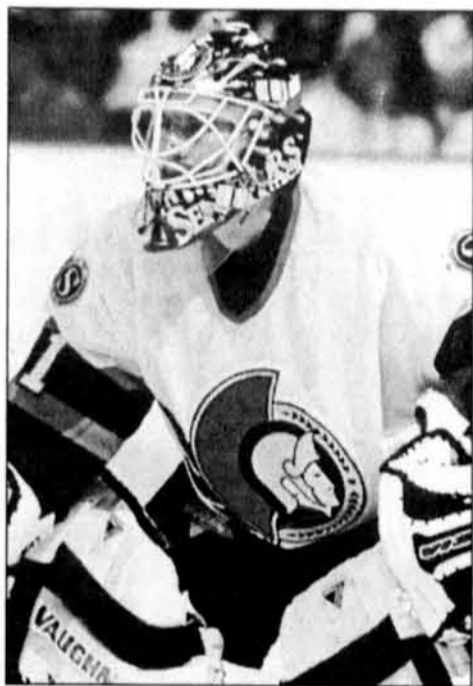
827-0301

Hockey en musique

Le Centre Corel de concert avec le Centre national des Arts (CNA) présenteront « Pucks and Tux » une soirée de musique classique qui aura lieu au théâtre WordPerfect du Centre Corel vendredi le 29 janvier 1999 à compter de 20 heures.

Cette initiative musicale met en vedette l'orchestre du Centre national des Arts dirigé par leur directeur musical désigné et l'un des plus célèbres violonistes du monde, Pinchas Zukerman. De plus, le capitaine des Sénateurs, Alexei Yashin, effectuera une visite toute spéciale à cette occasion. L'événement se veut une levée de fonds pour les programmes d'éducation des jeunes pour le CNA appuyé par la Fondation des Sénateurs.

« Pucks and Tux » démontre la continuité de l'association entre le Centre national des Arts et les Sénateurs d'Ottawa qui n'a cessé de s'accroître depuis le généreux don d'un million dollars d'Alexei Yashin en mars 1998.



Ron Tugnutt est les Sénateurs d'Ottawa seront au Centre civique d'Arnprior, le 27 décembre prochain.

Des classiques

Le programme de la soirée sera composé d'œuvres de compositeurs russes et mettra l'accent sur les thèmes d'hiver, incluant des extraits de Tchaïkovsky, « symphonie classique » de Prokofiev, « Hiver » du travail « Les Quatre Saisons » de Vivaldi mettant en vedette Zukerman au violon. La soirée ne serait pas complète sans l'interprétation du thème de la Soirée du Hockey.

Les billets seront en vente dès samedi le 19 décembre à 10 h à tous les comptoirs Ticketmaster, en composant le 755-1111 ou sur Internet (www.ticketmaster.ca). Les prix des billets seront de 25 \$ et 30 \$, taxes incluses mais excluant les frais d'infrastructure. Un nombre limité de billets VIP seront de 75 \$, incluant une réception après le concert en compagnie d'Alexei Yashin et de Pinchas Zukerman.

Les Sénateurs au Centre civique d'Arnprior

Les Sénateurs d'Ottawa effectueront une visite au centre civique d'Arnprior pour tenir une séance d'entraînement dimanche le 27 décembre de 12 h à 14 h. L'admission pour cet événement commandité par Tim Hortons est gratuite.

Le public sera admis dans l'enceinte à

compter de 11 heures. Il y aura de tirages moitié/moitié au profit de la Fondation des Sénateurs et l'association sportive de hockey mineur d'Arnprior. Le kiosque « Sensations » sera aussi sur place de même qu'un kiosque d'informations sur les Sénateurs et le Centre Corel.

UN PETIT
DRING
AVANT DE PARTIR ?

Une brillante façon de finir la soirée.

Merci aux commanditaires majeurs

- Christie et Walther
- Caisses populaires Desjardins de l'Outaouais
- Imprimerie Frappier
- Kollbec Automobiles
- Petit Page
- Restaurant Mike's
- Fredal spécialiste de bureau
- Loblaws
- Kelsey's
- Ville de Hull
- McDonald's

Les 10-11-12, Du 16 au 23 Le 26 30 et 31 décembre
Composez le 771-auto de 20h00 à 4h00 a.m.

Bonjour dimanche

Assurances générales des caisses Desjardins
LE COMMANDITAIRE PROVINCIAL

SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC
LE PARTENAIRE PROVINCIAL

Opération Nez rouge

La clinique de varices
Dr Beaupré
Joyeux Noël
Bonnes et Heureuses Jambes!

Traitement médical et esthétique, par injections, des varices et des varicosités

- 20 ans d'expérience
- Excellents résultats
- Service personnalisé

OTTAWA
1335, avenue Carling, bureau 600
722-0101

GATINEAU
500, boul. de l'Hôpital, bureau 102
561-0561

DR. BEAUPRÉ
VEIN/VARICES
CLINIQUE

Courage à grande échelle

Produit par MacGillivray Freeman Films et présenté par Polartec™

OMNIMAX MD
Présenté dans la région par
OTTAWA CITIZEN

Horaire en français :
Tous les jours à 13 h et à 17 h;
le mercredi à 19 h et à 21 h,
et le vendredi à 21 h

Renseignements : 776-7006
Billets : disponibles à la billetterie du Musée

Les produits Everest sont maintenant disponibles à la boutique IMAX MD

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS 755-1111
Canada

100, rue Laurier, Hull (Québec) J8X 4H2
www.civilisations.ca/cmccmcfra/cinepfra.html

Réponse : 1921

BONJOUR DIMANCHE, dimanche 27 décembre 1998 Page 11

Bonjour dimanche
OLYMPIC SPORTS SHOP
CHOT 40
CINE

SENS Extra

Bientôt à l'affiche au Centre Corel

Mercredi 30 et jeudi 31 décembre 1998

Le Grand Cirque des Fêtes
30 décembre - 12 h, 16 h, 19 h 30
31 décembre - 12 h

Prix des billets 14 \$, 18 \$, 24 \$*

Vendredi 29 janvier 1999

Soirée-concert "Pucks & Tux"
19 h 30

Prix des billets: 25 \$, 30 \$, 75 \$

Billets en vente dès le 19 décembre

Dimanche le 31 janvier 1999

Les Super Chiens

14 h

Prix des billets: 12 \$

Dimanche 7 février et lundi 8 février 1999

The Tragically Hip

19 h 30

Prix des billets: 29 \$*

Dimanche le 2 mai 1999

Céline Dion

2 mai à 19 h 30

Prix des billets: 51,84 \$ et 81,84 \$

DÉSOLÉ, COMPLET

* Taxes incluses sauf les frais d'infrastructure.

Les Sénateurs à domicile

Mercredi le 23 décembre 1998

Canadiens @ Sénateurs, 19 h 30

Lundi 28 décembre 1998

Mighty Ducks @ Sénateurs, 19 h

Billets en vente à la billetterie du Centre Corel, aux

comptoirs TicketMaster ou par téléphone au 613-

755-1166. Pour les événements autres que le

hockey, composez le 613-755-1111.

Activités diverses

Dimanche le 27 décembre

Séance d'entraînement ouvert au public

Centre Civique d'Amprior

Midi - 14 h

Entrée gratuite



Les «Supers Chiens» se pointent au Centre Corel le 31 janvier.



Mme Huguette Koller
Présidente
Directrice générale

KOLLBEC

AUTOMOBILES INC.

Si c'est Kollbec, c'est correct

CHRYSLER
Plymouth
Jeep/Eagle
CAMION DODGE

DU
14 DÉC. 1998
AU 4 JANV.
1999.



Vente Bye Bye 98

**SUR LES MODÈLES 1999
RABAIS CHRYSLER
ÉQUIVALENT À LA TPS***

**+
500\$ DE REMISE
SUPPLÉMENTAIRE**

EN PLUS

**KOLLBEC VOUS OFFRE
LE CHOIX ENTRE**

**DÉMARREUR À DISTANCE
SYSTÈME ANTIVOL
DÉFLECTEUR AVANT
+ GARDE BOUES.**



*Non applicable sur le Grand Cherokee, Durango, Sebring, Dakota Cabine rég. 2 roues motrices, Ram V-10 ou Diesel, Viper et Frowler.
Rabais de la TPS non applicable sur le transport du véhicule. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Certaines restrictions s'appliquent.

HEURES :

- Samedi de 10 h à 17 h
- Lundi au jeudi de 9 h à 21 h
- Vendredi de 9 h à 18 h

**812, boul. Maloney ouest, Gatineau
568-1414**

*Acheter en Outaouais
québécois, c'est enrichir
notre région !*

FUTURE SHOP

SOLDÉ D'APRÈS NOËL

PREMIERS ARRIVÉS!!
7⁹⁹
LE COFFRET

**Coffret de
3 et 4 DCs!**



Plusieurs autres titres disponibles en magasin.

20 dernières heures de prix imbattables!

Dimanche de 9h00 à 17h00

SHARP

Téléviseur
de 25po

42801510 CJ 25M10



25po

298⁹⁹

27 DÉC. SEULEMENT
PREMIERS ARRIVÉS!!
5 par magasin

Canon

Imprimante couleur
Bubble Jet[®]
BJC-4300exL

1980435 4300EXL



199⁹⁹

100⁰⁰

99⁹⁹
APRÈS RABAIS

Les rabais sont: 50\$ instantané de FS et une remise postale de 50\$ du MFR

PREMIERS ARRIVÉS!!

Pioneer



Mini chaîne de 100 watts
avec télécommande

90075100 A1000

249⁹⁹

27 DÉC. SEULEMENT
PREMIERS ARRIVÉS!!
10 par magasin

ZENITH



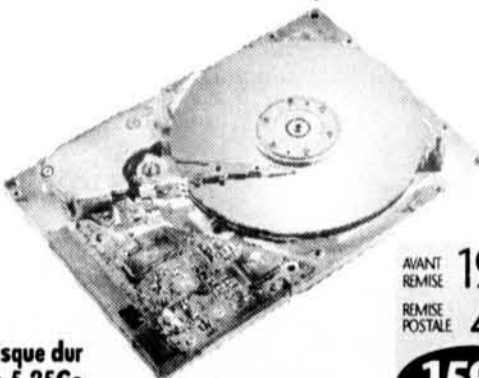
Magnétoscope à 4 têtes

05402412 UNM412C

139⁹⁹

27 DÉC. SEULEMENT
PREMIERS ARRIVÉS!!
25 par magasin

Quantum



Disque dur
de 5,25Go

12548042 RETAIL PLUS

199⁹⁹

40⁰⁰

159⁹⁹
APRÈS REMISE

27 DÉC. SEULEMENT
PREMIERS ARRIVÉS!!
10 par magasin

Panasonic

Baladeur à
lecteur DC

03376455 SL5W405



Économisez
50\$

137⁹⁴

27 DÉC. SEULEMENT
PREMIERS ARRIVÉS!!
10 par magasin

**Ouvert le 27 décembre
de 9h00 à 17h00**
Ne manquez pas la vente de l'année!

Tous les produits «premières arrivées» sont limités à 1 par client. Jusqu'à l'épuisement des stocks. L'offre gratuite ne peut être combinée avec aucune autre offre promotionnelle. Seulement une prime ou une offre par client par produit. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. De aux échéances publicitaires certains prix peuvent être annoncés plus bas en magasin. Les remboursements, échanges et protections de prix ne pourront être effectués avant le 28 décembre. Accusé de réception, échanges ou protection de prix après le 23 et 26 décembre.

FUTURESHOP

concurrera tous les prix annoncés par nos concurrents c'est garanti!

Voir les détails en magasin.

SOULDE

MONITEUR GRATUIT

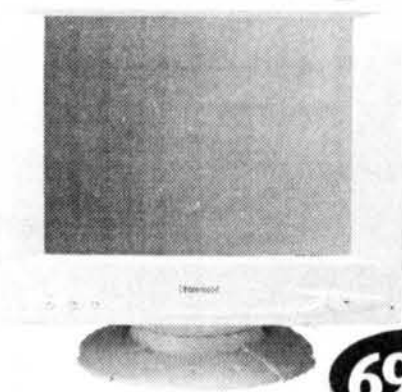
à l'achat d'un ordinateur de plus de 999\$
Le 26 décembre seulement

Moniteur de 14po

Une prime offert par client, aucun détaillant, ne s'applique pas aux achats précédents. Voir détails en magasin. Les portatifs sont exclus.

Hansol
Moniteur de 19 po

14809070 7014



699⁹⁹

PrimeBOOK Processeur Intel® Pentium® à 200MHz 72015900

910C

MÉMOIRE VIVE 32Mo

DISQUE DUR 2,1Go

MODEM 33,6K

12,1" AFFICHAGE DSTN



5 par magasin

1499⁹⁹

3Com

Agenda professionnel Palm Pilot

- Format de poche
- Programmation de 4000 contacts, de rendez-vous pendant 4 ans, de 750 choses à faire, de 750 mémos et de 100 messages électroniques



AVANT REMISE 319⁹⁹

REMISE POSTALE 50⁰⁰

269⁹⁹

APRÈS REMISE

CASIO

Agenda personnel SF-6500SY

- Mémoire de 128KB
- 40 caractères x 8 lignes
- Lien pour ordinateur inclus
- Répertoire téléphonique, mémo, liste à faire et bien d'autre 051644500 SF 6500SY



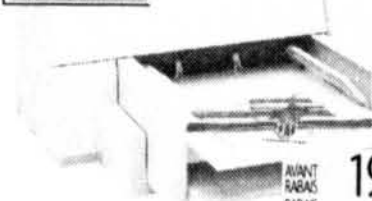
79⁹⁹

Épargnez jusqu'à 70% FUTURE SHOP.

sur les articles à prix régulier spécialement
marqués liquidation en magasin.
Voir les détails en magasin

D'APRÈS NOËL

imprimantes & lecteurs optiques



Imprimante DeskJet 672C
• Couleur intégrée pour que vous n'ayez plus à changer de cartouche
• Impression de haute qualité sur papier uni
• Qualité et fiabilité HP 61708673 DESKJET 672C

AVANT RABAIS 199⁹⁹
RABAIS INSTANTANÉ ET REMISE POSTALE 50⁰⁰
149⁹⁹
APRÈS RABAIS



Lecteur optique OpticPro A31
• Véritable résolution optique de 400x800 ppp ou de 6400 ppp interpolée
• Taille A3 pour les documents allant jusqu'à 12 po x 17 po
• Plus d'un milliard de couleurs 09369003 A31

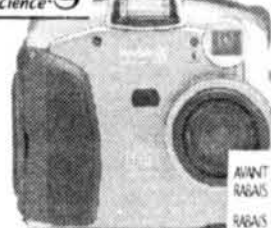
AVANT RABAIS 399⁹⁹
RABAIS INSTANTANÉ 100⁰⁰
299⁹⁹
APRÈS RABAIS

appareils photo numériques



Appareil photo numérique A5
• Résolution de 1024x768 pixels
• Objectif en verre, F/2.5
• Carte de mémoire «compact flash» de 8Mo 19887005 A5

AVANT RABAIS 799⁹⁹
RABAIS INSTANTANÉ 50⁰⁰
749⁹⁹
APRÈS RABAIS



Appareil photo numérique DC220
• Résolution de 1152x864 pixels
• Objectif zoom 2x 40587220 DC220

AVANT RABAIS 899⁹⁹
RABAIS INSTANTANÉ 20⁰⁰
879⁹⁹
APRÈS RABAIS

périphériques & accessoires



Télécopieur interne V9.0 de 56K
6748110 56F

AVANT RABAIS 69⁹⁹
REMISE POSTALE 30⁰⁰
39⁹⁹
APRÈS RABAIS

Remise postale US 205 - environ 305 CDN



Ensemble pour photos «Create And Share»
• Camera PC USB inclus 33948602 715867 001

AVANT RABAIS 139⁹⁹
REMISE POSTALE 40⁰⁰
99⁹⁹
APRÈS RABAIS

Remise postale US 255 - environ 405 CDN
Quantité limitée
Aucune extension d'offre



Carte graphique Stealth II S220 de 4 Mo
• Contrôleur vidéo V2100 offrant des images 3D de grande qualité pour des jeux incroyablement réalistes 90148344 ST II S220 3L1

AVANT RABAIS 74⁹⁹
REMISE POSTALE 45⁰⁰
29⁹⁹
APRÈS RABAIS

Remise postale US 305 - environ 455 CDN



CD-ROM 36X
• Taux de transfert des données de 5400Ko
• Niveau MPC à 3 accommodation 12548036 SELD36CD36

AVANT RABAIS 79⁹⁹
REMISE POSTALE 40⁰⁰
39⁹⁹
APRÈS RABAIS



Emballage de 50 CDR
92605050 HDR 50RS

AVANT RABAIS 99⁹⁹
RABAIS INSTANTANÉ 10⁰⁰
89⁹⁹
APRÈS RABAIS

1,80\$ POUR CHAQUE DISQUES
VENDU SEULEMENT EN
EMBALLAGE DE 50

Quantité limitée

logiciels



Hot Wheels Car Designer
98304441

AVANT RABAIS 29⁹⁹
RABAIS INSTANTANÉ 20⁰⁰
9⁹⁹
APRÈS RABAIS

Robon sans
Postale FS 105/Instantané 105

TLC Classiques



Math Rabbit 1
67504462

Reader Rabbit 1
67504455

Amazon Trail
67504479

Oregon Trail
67504448

AVANT RABAIS 9⁹⁹ CH
REMISE POSTALE 10⁰⁰ MFR
GRATUIT
APRÈS RABAIS

Les jeux exclusifs



PrintMaster Platinum 4.0
66006132

10 par magasin

AVANT RABAIS 54⁹⁹
REMISE POSTALE FS 15/RABAIS INSTANTANÉ 45⁰⁰
9⁹⁹
APRÈS RABAIS

Robon sans
Instantané 155/Postale MFR 305



Corel Word Perfect Suite 8
Mise à jour

10 par magasin

AVANT RABAIS 99⁹⁹
REMISE POSTALE FS 50/RABAIS INSTANTANÉ 50⁰⁰
49⁹⁹
APRÈS RABAIS

Robon sans
Instantané 305/Postale FS 205

SOULDE

D'APRÈS NOËL

Épargnez 50%
sur une sélection de démonstrateurs en liquidation,
de produits remballés et de surplus d'inventaire!

SANYO

Téléphone sans fil
à 25 canaux

0451962 1861W

JUSQU'À L'ÉPUISEMENT DES STOCKS



69⁹⁹

GENERAL ELECTRIC

Répondeur
à cassette

• Sonnerie réglable
2227190 2 9802



JUSQU'À L'ÉPUISEMENT DES STOCKS

19⁹⁹

GRAVIS

Manette numérique
Blackhawk

• 13 fonctions programmables avec 5 boutons de tir rapide
• Poignée-pistolet à 8 positions
• Garantie de 3 ans 43805714 GRV1017

LE KABAIS EST 105 US = 155 CDN ENVIRON



AVANT REMISE **44⁹⁹**
REMISE POSTALE **15⁰⁰**
29⁹⁹
APRÈS REMISE



Clavier à 104 touches
pour Windows

• 3 touches programmées pour Windows
• Clavier silencieux et tactile 93505595

12⁹⁹

26 et 27 décembre seulement

Canon

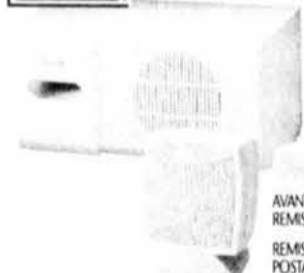
Télécopieur
multi-fonctions 3500EX

• Imprimante couleur de 720x360
• Modem 14.4Kb • Scanner de 400 dpi
• Technologie de photoréalisme 11943350 3500EX

AVANT REMISE **459⁹⁹**
REMISE POSTALE **110⁰⁰**
349⁹⁹
APRÈS REMISE

10 par magasin

ALTEC LANSING



Système de haut-parleurs
Micro-Satellite

• Pouvoir satellite de 8 watts
• Haut-parleurs de 15 watts 75605044 ACS44

AVANT REMISE **119⁹⁹**
REMISE POSTALE **20⁰⁰**
99⁹⁹
APRÈS REMISE

Déchiquéteuse gratuite*
à l'achat d'un télécopieur Canon à
multi-fonctions

Après remise FS de 25\$ Une prime offert par donat, aucun déductible, ne s'applique pas aux achats précédents. Voir détails au magasin

Magic Chef

Réfrigérateur **899⁹⁹**
REC. 999⁹⁹

Four auto-nettoyant **669⁹⁹**
REC. 759⁹⁹

Lave-vaisselle encastrable **399⁹⁹**
REC. 499⁹⁹

Épargnez **100\$**

Épargnez **70\$**

Épargnez **100\$**

Whirlpool

Réfrigérateur de 18 pi. cu.

• Paniers transparents
• Tablettes en verre ajustable
00154025 E1103K

Épargnez **100\$**

679⁹⁹
REC. 779.995

ROPER

Duo laveuse sècheuse de grande capacité

Laveuse

• Capacité de 2.5 pi. cu.

Sècheuse

• Séchage automatique
00150022 RAR 1121 EW
00151022 YKEY 3615

599⁹⁸
LA PAIRE

GENERAL ELECTRIC

Aspirateur à puissance turbo

• Cordon d'alimentation de 20 pi
• 5 accessoires
29731645 4656 930

119⁹⁹

Hoover

Aspirateur chariot éconergique

• Efficacité de nettoyage de 10,5 par ampère
• Brosse motorisée super puissante
• Accessoires rangés sur l'appareil
29731659 53559

Épargnez **40\$**

189⁹⁹

GoldStar

Four micro-ondes

• 1,3 pi. cu. de 1000 W
• 6 touches programmées • Décongélation
• Verrouillage de sécurité 49118134 WS 13330

189⁹⁹

Panasonic

Four micro-ondes

• 1,0 pi. cu. de 900 W
• 7 touches programmées
02318518 NN 5518W

Épargnez **20\$**

179⁹⁹

Tous les électros Whirlpool sont en solde,
en plus recevez la livraison local gratuite sur tous les gros électros!

FUTURESHOP

25, chemin de la Savane, Gatineau — 246-2166

Tous les produits «premiers arrivés» sont limités à 1 par client. Jusqu'à l'épuisement des stocks.

Ouvert le 27 décembre de 9h00 à 17h00

L'offre gratuite ne peut être combinée avec aucune autre offre promotionnelle. Seulement une prime ou une offre par client par achat. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. De aux échouons publicitaires certains prix peuvent être annoncés plus bas en magasins. Les remboursements, échanges et protections de prix ne pourront être effectués avant le 28 décembre. Aucun remboursement, échange ou protection de prix entre le 23 et 28 décembre.

Une deuxième Gymélite qualifiée

PATRICK DUQUETTE

MONTRÉAL - Une deuxième représentante des Gymélites de Hull vient de se tailler une place au sein de l'Équipe du Québec qui participera aux Jeux du Canada à Corner Brook, Terre-Neuve, au mois de février prochain.

Mélanie Ricard a terminé 3e au total

des épreuves lors de la compétition de qualification à Montréal, le week-end dernier. Elle méritait du coup de figurer comme première «substitut» au sein de l'équipe du Québec. Véronique Meunier, une autre Gymélite, avait déjà obtenu une place au sein de l'équipe en novembre dernier.

La qualification de Mélanie, 13 ans,

était un peu inattendue et vient couronner une année exceptionnelle pour elle. «Nous pensions aller à Montréal simplement pour l'expérience et voilà qu'elle se qualifie. C'est une belle surprise», a commenté son entraîneur, Jacynthe Harper-Fagan.

Mélanie et Véronique partent pour la France dans une semaine afin de participer à un camp d'entraînement.

Une autre Gymélite, Jennifer O'Neil, a terminé 5e à Montréal, manquant de peu sa qualification.

Le dimanche économique

Marcel Kaigle se plaît à Aylmer

Le nouveau directeur du Canadian Tire d'Aylmer, Marcel Kaigle, se plaît dans sa région d'adoption, tout comme son épouse Denise. M. Kaigle arrive directement du Canadian Tire de Saint-Hubert. Il avait mené auparavant les destinées des succursales de Ste-Agathe, Dolbeau et Pierrefonds. Il prend la place de l'ancien directeur, M. Pierre Marcotte, lui-même parti... pour Saint-Hubert, où il dirigera une processus d'agrandissement semblable à celui qu'ont connus les Canadian Tire de Hull et Gatineau. M. Kaigle se plaira vraisemblablement dans la région. «Je suis un amateur de golf», a-t-il confié. Mais son travail ne lui a pas encore laissé le temps d'essayer les nombreux terrains de la région. Sur la photo, on voit M. Kaigle (à droite) en compagnie du directeur des ventes, M. Richard Poirier.



La banque TD reçoit ses plus fidèles clients à Aylmer

La succursale des Galeries d'Aylmer du Groupe financier Banque TD célébrait récemment son 25e anniversaire. Pour l'occasion, la banque avait invité tous les clients qui transigent avec elle depuis un quart de siècle, y compris les clients de l'ancienne succursale TD du Centre Glenwood. 190 personnes ont répondu à l'appel, dont M. Murray Milne, des Assurances Milne, qui est client de la banque depuis 1965. On le voit sur notre photo en compagnie du directeur de la succursale, M. Paul Clarke.



BESOIN D'ARGENT

Prêt personnel

Consolidation de dettes

1^{re} et 2^e hypothèque

Achat de recevables

Service rapide

120796-07

Demandez Carole

AVCO Gatineau, 370 boul. Géber
568-2557

AVIS PUBLIC

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE LABELLE COUR DU QUÉBEC
Chambre criminelle & pénale
NO.: 565-61-001826-951

Bref d'exécution

DAME FRANCE RICHARD, es-qualité de percepteur des amendes, Partie demanderesse
-vs-
RICHARD LAFRENIERE, Partie défenderesse

Le 8ième jour de janvier 1999 à 14h00, au 13, rue Georges, #1, Hull, Qc, district de Hull, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Richard Lafreniere, saisis en cette cause, consistant en:

Une voiture de marque Chevrolet, modèle Cavalier 1996, 2 portes, couleur blanche

Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE

Parution: Bonjour dimanche

Information: Denis RONDEAU Huissier de Justice District de Hull

TRUDEL, FAVREAU HUISSIERS DE JUSTICE
151, rue Wellington Hull, Qc
J8X 2J3 (819) 595-9262 Fax: (819) 595-5149

AVIS DE VENTE

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL COUR MUNICIPALE
NO.: 98006676-8083945

SUZANNE HUPÉ, percepteur des amendes pour la ville de Gatineau, Partie demanderesse
-vs-
SONIA FILIATREAU, Partie défenderesse

Le 7ième jour de janvier 1999 à 11:00 heures, au 47, rue Laurier, en la ville de Gatineau, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant:

1 télévision Hitachi dans meuble app. 20 po., 1 télévision JVC app. 10 po., 1 camionnette Dodge Caravan, 1 camionnette Dodge grise et blanche, 1 BBQ, le tout avec accessoires.

Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE

Parution: Bonjour dimanche

Daté à Gatineau ce 22 décembre 1998

Information: Jean-Michel Proulx Huissier de Justice District de Hull

Paradis, Brayley, Montpetit Société en nom collectif Huissiers de Justice
277 Notre-Dame, suite 203 Gatineau, Québec, J8P 1K6
(819) 643-9202 (819) 643-1185

AVIS DE VENTE

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL COUR MUNICIPALE
NO.: 98004784-8061857

SUZANNE HUPÉ, percepteur des amendes pour la ville de Gatineau, Partie demanderesse
-vs-
SYLVIE ROY, Partie défenderesse

Le 14ième jour de janvier 1999 à 10:00 heures, au 18, Impasse Oscar Goulet, en la ville de Hull, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause:

1 auto Chevrolet Cavalier blanc imm. HYB 340 et accessoires.

Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE

Parution: Bonjour dimanche

Daté à Gatineau ce 22 décembre 1998

Information: Eric Beauchamp Huissier de Justice District de Hull

Paradis, Brayley, Montpetit Société en nom collectif Huissiers de Justice
277 Notre-Dame, suite 203 Gatineau, Québec, J8P 1K6
(819) 643-9202 (819) 643-1185

AVIS DE VENTE

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL COUR MUNICIPALE
NO.: 98005471-8090440

SUZANNE HUPÉ, percepteur des amendes pour la ville de Gatineau, Partie demanderesse
-vs-
DANIEL POULIN, Partie défenderesse

Le 7ième jour de janvier 1999 à 11:15 heures, au 103, rue Jacques-Cartier (s.s.), en la ville de Gatineau, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant:

1 télévision Samsung 25 po., 1 magnétoscope VHS Toshiba, 1 automobile Chevrolet rouge imm. 497 CVA, 1 système informatique 1 tour, 1 lecteur CD Rom, 1 moniteur, 1 clavier, 1 souris, 2 enceintes acoustiques, le tout avec accessoires.

Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE

Parution: Bonjour dimanche

Daté à Gatineau ce 22 décembre 1998

Information: Jean-Michel Proulx Huissier de Justice District de Hull

Paradis, Brayley, Montpetit Société en nom collectif Huissiers de Justice
277 Notre-Dame, suite 203 Gatineau, Québec, J8P 1K6
(819) 643-9202 (819) 643-1185

*Votre don
In memoriam,
faites-le entre deux
battements de cœur.
C'est facile,
l'instant d'un
coup de fil...*

1 888 473-4636

*et nous enverrons
une carte
à la mémoire
de l'être cher.*

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

SPECIAL
annonces classées
4 semaines pour le prix de 3

**En plus...
une photo 8" x 10"
GRATUITE**
du studio de photographie
SEARS
(preuve d'achat obligatoire)
expiration 31 déc. 98
no. 30652

Les petites annonces ça fait vendre!

Bonjour dimanche
Le journal de l'Outaouais

770-2205
Fax: 770-0825

TÉLÉPHONEZ AVANT LE JEUDI 16H
Demandez Johanne

Institution financière recherche:
représentant bilingue,
avec expérience en crédit,
collection et télé-marketing
771-5807

SERVICES FINANCIERS AVCO
569 BOUL. ST-JOSEPH
HULL P.Q. J8Y 4A1

AVIS DE VENTE

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL COUR MUNICIPALE
NO.: 98005471-8090440

SUZANNE HUPÉ, percepteur des amendes pour la ville de Gatineau, Partie demanderesse
-vs-
DANIEL POULIN, Partie défenderesse

Le 7ième jour de janvier 1999 à 11:15 heures, au 103, rue Jacques-Cartier (s.s.), en la ville de Gatineau, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant:

1 télévision Samsung 25 po., 1 magnétoscope VHS Toshiba, 1 automobile Chevrolet rouge imm. 497 CVA, 1 système informatique 1 tour, 1 lecteur CD Rom, 1 moniteur, 1 clavier, 1 souris, 2 enceintes acoustiques, le tout avec accessoires.

Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE

Parution: Bonjour dimanche

Daté à Gatineau ce 22 décembre 1998

Information: Jean-Michel Proulx Huissier de Justice District de Hull

Paradis, Brayley, Montpetit Société en nom collectif Huissiers de Justice
277 Notre-Dame, suite 203 Gatineau, Québec, J8P 1K6
(819) 643-9202 (819) 643-1185

Offre d'emploi

Travailleurs bénévoles recherchés pour combler des postes dans plusieurs champs d'activité (ex.: éducation, événements spéciaux, sollicitation, travail de bureau, etc.). Responsabilités, exigences et horaire de travail conformes à vos talents et votre disponibilité.

Vous êtes intéressé(e) à vous engager dans la lutte contre la première cause de décès au Québec?

Appelez-nous.
(819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

Association pulmonaire du Québec

UN DON IN MEMORIAM

POUR AIDER LES AUTRES À MIEUX RESPIRER

4837, rue Boyer
Bureau 100, Montréal (Québec) H2J 3E6
Téléphone: (514) 596-0805
Télééc.: (514) 596-1183
Organisation de charité
0252833-11-06

AVIS PUBLIC

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL COUR SUPÉRIEURE
NO.: 550-04-000076-857

Bref d'exécution

LE SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC, Partie demanderesse
-vs-
RAYMOND FITZGERALD, Partie défenderesse

Le 8ième jour de janvier 1999 à 15h00, au 58, rue Coallier, Hull, Qc, district de Hull, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Raymond Fitzgerald, saisis en cette cause, consistant en:

Une voiture de marque Plymouth, modèle Colt 1990, couleur bleu; un camion de marque Ford, modèle Pickup 4x4 F-150 1997, couleur rouge et grise

Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE

Parution: Bonjour dimanche

Information: Denis RONDEAU Huissier de Justice du district de Hull

TRUDEL, FAVREAU HUISSIERS DE JUSTICE
151, rue Wellington Hull, Qc
J8X 2J3
(819) 595-9262
Fax: (819) 595-5149

BONJOUR DIMANCHE, dimanche 27 décembre 1998 Page: 17

INDEX DE RUBRIQUES

AVIS

- 100 Agence de rencontres
- 101 Amitié/Rencontre
- 102 Prières
- 103 Perdu
- 104 Trouvé
- 105 Activités diverses

SERVICE ET VENTE

- 200 Aliments naturels
- 201 Animaux
- 202 Antiquités
- 203 Appareils ménagers
- 204 Articles sports d'hiver
- 205 Argent Demandé
- 206 Argent Disponible
- 207 Bicyclettes
- 208 Chauffage/climatisation
- 209 Coin de bébé
- 210 Divers à vendre
- 211 Divers à louer
- 212 Enseignement/Cours
- 213 Jeux, jouets
- 215 Machine à coudre
- 216 Ordinateurs
- 217 Vente de Garage
- 218 Vêtements à vendre
- 219 Occasions d'affaires
- 220 Réparations/Rénovations
- 221 Couture
- 222 Paysagiste

EMPLOIS

- 300 Aide demandée
- 301 Emploi demandé
- 302 Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s
- 303 Gardiennes demandées
- 304 Garderai bébés
- 305 OffreS d'emplois
- 307 Offre

LOGEMENTS

- 400 Garçonnières
- 401 Logements à louer Aylmer
- 402 Logements à louer Gatineau
- 403 Logements à louer Hull
- 404 Logements à louer autres
- 405 Logements à partager
- 406 Logements à sous-louer
- 407 Maisons à louer
- 408 Maison à partager

CHAMBRES

- 409 Chambres à louer
- 410 Chambre et pension
- 411 Chambres demandées

MAISONS SEULES

- 500 Maisons à vendre (Ontario)
- 501 Maisons à vendre (Québec)
- 502 Maison demandées

AUTRES PROPRIÉTÉS

- 600 Chalet demandé
- 601 Chalets à vendre
- 602 Chalets à louer
- 603 Terrains

VÉHICULES MOTEURS

- 700 Autos à vendre
- 701 Autos à louer
- 702 Camions à vendre
- 703 Motocyclettes
- 704 Motoneige
- 705 Véhicules d'occasion

Les annonces classées

(819) 770-2205 Fax: (819) 770-0825

306 GARDERAIS ENFANTS



Garderai enfants

Secteur Touraine

Près de la 50. 18 mois et plus, repas équilibrés, activités stimulantes, jeux int/ext, environnement aéré ouvert et non-fumeur, références, infirmière. **243-3795**

Réservez votre place

Demandez Johanne 770-2205

1 SPECIALISTE

30 ANS D'EXPERIENCE EN COUTURE, altérations, réparations de tous genres. Marie Raizenne, 12 Dubuc, Gatineau. TEL: 246-5633.

MASSAGE PROFESSIONNEL, californien et suédois, ambiance relaxante. Tél: 777-4342 laissez message, pagette. (613) 593-2660.

PEINTURE, gyproc, joints, plafonds décoratifs, 25 ans d'expérience, estimation gratuite. TEL: 669-9104.

100 AGENCE DE RENCONTRES

AMITIÉ, SÉRIEUX, MARIAGE. Agence téléphonique INTIME. Conversation 1-900-677-0099. Bloc 25 minutes 1-(819)-976-7383. Boîtes vocales. ÉCOUTEZ 011-232-12793. 24 heures, 011-seuls les frais d'interurbains s'appliquent. 900-4.89\$/min. 976-15\$/appel, 18+.

101 AMITIE RENCONTRE

ÉCOUTE LA COLLÉGIENNE LISA 1-(418)976-5472 ou 1-(418)-976-Lisa, Bleu Nuit 1-900-870-3050, conversation En direct à 3.98\$/minute, 976-15\$/appel, 011-232-12792, frais outremers.

PULSIONS EXXXTREME EN DIRECT 1-900-830-9900, 011-232-12794, Spécial 3 pour 1 au 1-(819)-976-3999, Info 1-(514)-761-3999, 900-2.45\$/minute, 011=frais outremers, 976-15\$ pour 15 minutes.

REVES & PASSIONS, écoute ou parle-moi 1-(819)-976-7383, 25 minutes, 1-(418)-976-Rêve, Bleu nuit 1-900-561-3333 Live 3.98\$/minute, 011-232-12791 frais outremers, 976-15\$/appel, composez 1-900-561-3333

107 ESOTERISME

8 MINUTES GRATUITES, voyante tarot, numéologie. Je me présente Justine, j'ai plus de 40 années d'expérience en voyance mes collègues sont: Nicole, Marie-Huguette. Nous sommes à votre disposition pour vous prêter seulement la vérité et non de vous induire en erreur avec des fausses prédictions. Soyez rassuré Madame, Monsieur, que votre satisfaction est notre priorité, votre vie sera transformée: amour, argent, santé, travail. 24hrs, 3.79\$/min. 1-900-451-5276

ASSOCIATION CANADIENNE DE LA DYSTROPHIE MUSCULAIRE

À force de chercher...

107 ESOTERISME

POUR CONNAITRE VOTRE AVENIR, sans vous faire avoir; téléphonez Karonanna Zamort, voyance et astrologie honnête. 1-900-451-9602. 18 ans +. 4.99\$/min. mais #1

110 ASTROLOGIE

ASTRO-CLUB, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85\$/minute. Consultez dès maintenant. Diane 33 ans d'expérience au 1-900-830-6767. SPÉCIAL: 1.98\$/min. en direct avec VISA, Master Card 1-800-571-3999, 1-(514)-766-8411.

LA CLEF DU DESTIN. UN CADEAU POUR VOUS. Prévion 1999 sur l'amour, la santé, le travail, etc. 18 ans et +. 4.50\$/minutes. 1-900-677-2677.

LA CLINIQUE D'ESOTÉRISME DU QUÉBEC LOUISE HALEY, astrologue reconnue. Jean, Tarologie d'expérience. Consultez maintenant le 1-900-830-4400 et devenez Membre Privilège gratuitement. 1-(514)-768-2000, 24 heures, 4.98\$/minutes, 18+, vu à la télévision 1-900-830-4400.

POUR CONNAITRE ce que l'avenir vous réserve! Téléphonez aux 3 astrologues au 1-900-630-6262. 18 ans+, 1.99\$/min.

201 ANIMAUX

ACHETONS CHEVAUX de toutes sortes. Aussi boutique western. Aussi chevaux pour abattage, selles usagées. (819) 225-4867

CHIOTS BICHON CROISER-TERRIER, nés 28 novembre, 3 mâles, 3 femelles couleurs variées, vermifugés, très beaux, bon prix. Hull 595-8791

210 DIVERS

MACHINE LAYER PLANCHER, grande surface, marque Advance chargeur batteries (batteries non incluses), CONVOYEUR électrique, PRODUITS pour faire bière/vin. Tél: 643-2729/561-2882

212 ENSEIGNEMENT COURS

"TUTORING": Chimie, physique, biologie, mathématique, français, italien, anglais. TEL: 789-4324

ANGLAIS CONVERSATION, pour tous, le soir, durée 8 semaines, début 11/12 ou 13 janvier, PROFESSEUR QUALIFIÉ. 243-3884

219 OCCASION D'AFFAIRES

PRET, 2 ième hypothèque, aucune évaluation requise, SERVICE RAPIDE. TEL: 771-3392.

229 COMMERCES A LOUER/VENDRE

A LOUER SALON DE COIFFURE/ESTHÉTIQUE, 2 stations, (aucun bail). Pour information Monique: 771-6830

305 OFFRE D'EMPLOIS

A DOMICILE, près de 200 emplois à domicile. Pour plus d'information, faites parvenir enveloppe pré-affranchie à Emploi M.G., 805 Aubin, Wickham, Qc. J0C 1S0

ATTENTION \$NOEL ARRIVE. Vends superbes tablettes de chocolat et fais toi beaucoup de cadeaux aux gens que tu aimes. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 24 à 48 hrs. SERVICE DE LEVÉE DE FONDS DISPONIBLE. MI et environs: (514) 277-0083. Parle toi au Québec: 1-800-561-2395. GÉRANTS D'ÉQUIPE RECHERCHÉS.

Femmes demandées pour recevoir massage suédois complet: 30.00\$, 775-8964

GAGNEZ \$200.00, \$300.00, \$500.00 ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison pour plus d'info: Envoyez une enveloppe préadressée à: O.P.T.D., 6-2400 Dundas St.West suite 541 rél. 261 Mississauga, Ont L5K 2R8

402 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES 32 Desrosiers, 400\$. 1 CHAMBRE 233 Cedar, 325\$, libre, 2 CHAMBRES 32 Desrosiers, libre 1er mars, non chauffé, non éclairé, stationnement/remise. Tél: 986-2313

3 CHAMBRES, 2e étage de triplex, secteur résidentiel, prises lav./sec., remise, stationnement déneigé, 550\$/mois. (819) 663-9937. imnasr@istar.ca

402 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

GRAND 5 1/2, 3 chambres, installation laveuse/sécheuse, pas chauffé/éclairé, 355 rue Jeanne Mance, 2 CHAMBRES, 311 Bl. Lavendry, face Poly/Nicolas, Gatineau, possibilité appareils ménagers, stationnement 561-2882, 643-2729

403 LOGEMENTS A LOUER HULL

Évitez la circulation dangereuse des autoroutes glissantes. Prolongez votre sommeil votre auto et votre vie. Superbe 2 chambres à Hull. De 500\$ à 525\$. Surprise! 243-9364, 595-1237

410 CHAMBRE ET PENSION

TOURAINÉ, grande maison pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes ou couples. Repas équilibrés, service de transport offert. Tél: 243-6513

501 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

O COMPTANT, achetez votre maison neuve financement disponible sur les lieux. Louis D. 760-6128

501 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

GATINEAU (Canipco), 11/2 étages, 3+1 chambres, poêle/combustion s/sol, 11/2 s/bain, beaucoup boiserie, près/autobus, patio couvert 15x15, cabanon, 20 min/Ottawa, 79,000\$. Tél: (819) 663-1801

716 AUTOS DEMANDÉES

ACHETONS voitures et camions pour pièces et ferraille, payons comptant. Barry: 778-0845

NOUVEAU, achetons voiture au poids pour ferraille. Les Entreprises Gaucher Tél: 643-3667

Merci de votre p'tit coup de cœur.



Au cœur de la solution!



Habitation Populaire Outaouais

178, boul. Gréber, Ste 105, Gatineau J8T 6Z6

243-3717

A partir de 310\$/mois

HULL 2 chambres

- 160 MAISONNEUVE pas chauffé, ni éclairé
- 216 KENT

AYLMER

- FRONT garçonnière chauffé, éclairé

GATINEAU 2 chambres

- LAPOINTE pas chauffé, ni éclairé
- DU PROGRÈS OUEST chauffé, éclairé
- 43 ST-LOUIS chauffé, pas éclairé

SPECIAL 1 MOIS GRATUIT



Habitation Populaire Outaouais

178, boul. Gréber, Ste 105, Gatineau J8T 6Z6

1079 Georges BUCKINGHAM

2 chambres, pas chauffé ni éclairé, prise lav./sec., un stationnement, rénové à neuf 399\$/mois

Contactez : Lucie au 243-3717

1 mois gratuit



262 DÉNEIGEMENT

Déneigement

Secteurs Gatineau

Déneigement résidentiel, sur appel ou à contrat. Tél : 669-6297 ou Cél. : 664-0545

Secteurs Hull/Aylmer

RM déneigement paysagiste, déneigement toiture/entrée/etc., résidentiel/ commercial, contrat ou appel, estimation gratuite, assuré. Tél: 792-0751/ Pag vocale: 593-0307

Entrepreneurs annoncez votre service de déneigement

Demandez Johanne 770-2205

L'asthme, une maladie aux multiples visages!



Sarah Piché-Sénécal, gagnante d'un premier prix du concours de dessin pour enfants asthmatiques intitulé «C'est quoi ton asthme?» en 1997.

Campagne de l'asthme 1998 POUR SARAH Soyez généreux!

Association pulmonaire du Québec

4837, rue Boyer, Bureau 100 Montréal (Québec) H2J 3E6

1-800-295-8111
1-514-596-0805



Recyclage des peaux... un grand succès!

Le nouveau programme de recyclage des peaux de gros gibier a été un grand succès dans notre région cette année.

On se rappellera que cette initiative de recyclage de peaux a débuté au mois de septembre dernier. Pour ce faire, le propriétaire de «Belts & Bags» de Smith Falls, en Ontario, avait sollicité la coopération du taxidermiste gatinois Royal Robillard comme dépositaire pour les peaux de gros gibier.

En guise de remerciement pour leur contribution, tous les donateurs ont reçu une casquette de chasse ainsi qu'un billet de participation pour un tirage de trois articles fabriqués uniquement en peau de chevreuil. Toujours selon Royal Robillard, cet effort de recyclage a permis d'amasser pas moins de 425 peaux de chevreuil et



Le taxidermiste Royal Robillard (à gauche) et Dave Dougdale entourent les trois gagnants du recyclage de peaux soit, Daniel Éthier, René Rivet et Bernard Larocque.

20 peaux d'originaux au cours des saisons de chasse au gros gibier.

Les grands gagnants

Les responsables de ce programme ont profité de la soirée de clôture du tournoi de panaches de la brasserie «La Vieille» de Gatineau afin de procéder au tirage des trois gagnants parmi les donateurs de peaux de gros gibier.

Le sort a décidé que Bernard Larocque de Masham soit l'heureux gagnant du premier prix : un manteau en peau de chevreuil d'une valeur de 500\$.

Le deuxième prix a été remporté par Daniel Éthier de Gatineau qui chaussera bientôt une nouvelle paire de mocassins. Et c'est René Rivet de Maniwaki qui a récolté le troisième prix, une veste sans manche.

Fiche technique

Pour les chasseurs qui éprouvent de la difficulté à déterminer l'âge du chevreuil récolté, voici des statistiques d'une fiche technique de l'encyclopédie

«CHEVREUIL» qui est publiée par les éditeurs du réputé magazine SENTIER CHASSE-PÊCHE: À la naissance: faon mâle 3,4 kg(7,5lb)/ femelle 2,6kg (5,75lb); à 6

mois: mâle 40kg(89lb) / femelle 38kg (84 lb); à 1,5 an: mâle 72 kg (158lb) / femelle 62kg (136lb); à 2,5 ans: mâle 94kg (207lb) / femelle 68kg (150lb); à 3,5 ans:

mâle 111kg (244lb) / femelle 72kg (158lb) et à 4,5 ans: mâle 115kg (255lb) / femelle 73kg (160lb). Un rappel qu'il s'agit du poids de l'animal vivant.

CORBEIL

ÉLECTROMÉNAGERS

Le spécialiste de l'électroménager au Québec

BOXING DAY

DU 24 DÉCEMBRE AU 3 JANVIER

« CHÉRIE, ILS ONT RÉDUIT LES PRIX ! »

DU NOUVEAU CHEZ CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS ASPIRATEURS EUREKA

A PARTIR DE

95⁹⁹\$

EUREKA

ASPIRATEUR

- MODÈLE « BRAVO II »
- MOTEUR DE 9 AMPÈRES
- CORDON DE 20 PI
- IDEAL POUR PLANCHERS, TAPIS ET ESCALIERS (009151)

EUREKA

ASPIRATEUR

- MODÈLE « THE BOSS »
- MOTEUR DE 7 AMPÈRES
- FILTRATION TRIPLE (009155)



Les photos peuvent différer des modèles disponibles en magasin. ** 6 jours par semaine.

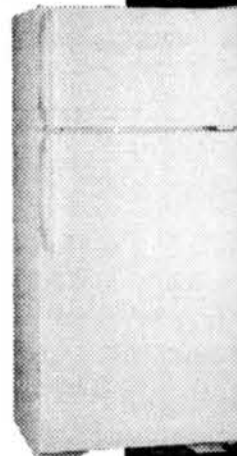
LIVRAISON GRATUITE EN MOINS DE 24 H**

HEURES D'OUVERTURE DES FÊTES • 27 DÉCEMBRE : 11 h à 17 h • 28 AU 31 DÉCEMBRE : 9 h à 17 h • 1 ET 2 JANVIER : FERMÉ

GATINEAU 425, MALONEY EST (819) 643-9800

MONTRÉAL • LAVAL • ST-LÉONARD • LONGUEUIL • DOLLARD-DES-ORMEAUX • JOLIETTE • TROIS-RIVIÈRES • LASALLE
CENTRE DE LIQUIDATION • 5100, BOULEVARD DES GRANDES-PRAIRIES (ST-LÉONARD)

NE PAYEZ RIEN AVANT L'AN 2000
* En vigueur jusqu'au 31 décembre 1998
** Si payé en totalité avant le 12 janvier 2000.



W White-Westinghouse

599⁹⁹\$

REFRIGÉRATEUR 18 P³

- BLANC SUR BLANC
- BALCONNETS FIXES DANS LA PORTE
- 2 TABLETTES COULISSANTES AJUSTABLES (008821)

SHARP

95⁹⁹\$

FOUR À MICRO-ONDES

- BLANC
- 0,7 P³ / 600 WATTS (008566)



BOSCH

479⁹⁹\$

PLAQUE DE CUISSON 30 PO

- BLANC OU NOIR
- ÉLÉMENTS CHAUFFANTS À RUBAN CONTINU ULTRARAPIDE
- ZONE CHAUFFANTE HALOGENE (002943)



VALEUR DE 899⁹⁹\$

Accent L 1999

169⁹⁹\$/MOIS



Attachez vos tuques !

0\$ Comptant
0\$ Dépôt de sécurité
Tout, tout, tout inclus !

Hull HYUNDAI

890, boul. St-Joseph, Hull

770-7768

L'ACCENT 1999 à ce prix là... c'est un cadeau !!

(Jusqu'au 31 décembre 1998)

"Chez Hull Hyundai, vous êtes toujours premier!"

« Toute l'équipe de Hull Hyundai vous remercie pour une excellente année 1998 et vous souhaite santé, paix et prospérité »

Joyeuses Fêtes!



HYUNDAI

UNE ÈRE NOUVELLE

Location CIBC Finance Inc. 48 mois 18 000 km/année. Transport et préparation, incl. options taxes et immatriculation en sus. Sur approbation de crédit.



VENTE BOXING DAY

AUCUN PAIEMENT AUCUN INTÉRÊT AVANT 90 JOURS SUR LE STOCK EN MAGASIN



TÉLÉVISEUR 27" STÉRÉO SAMSUNG

- SORTIE AUDIO
- PRISE D'ENTRÉE A/V À L'AVANT ET ARRIÈRE

447\$



Panasonic

TÉLÉVISEUR PANASONIC 27" STÉRÉO

- 600 LIGNES DE RÉOLUTION
- TUBE IMAGE PANABLACK



587\$



TÉLÉVISEUR VCR COMBO SAMSUNG 13" COULEUR

- VCR INCORPORÉ
- PRISE POUR ÉCOUTEURS
- SORTIE AUDIO
- PRISES D'ENTRÉE A/V À L'AVANT ET ARRIÈRE



397\$



Jusqu'à
50%
de
réduction

sur plusieurs items sélectionnés en magasin

- VCR - Téléviseurs
- Mini-chaines
- Radio portatifs
- haut parleurs
- Écouteurs
- Téléphones sans fil
- Systèmes de son
- Lecteur compact disques - Radios d'auto
- Cassettes audio
- Cassettes VHS
- Batteries
- Accessoires

PORTATIF
PANASONIC
AM/FM
CASSETTE



47\$

Panasonic



VIDÉO 2 TÊTES

HITACHI

- AFFICHAGE BILINGUE
- REMBOBINAGE À HAUTE VITESSE
- TÉLÉCOMMANDE

159\$



MINI-CHAÎNE PIONEER
100 WATTS TOTAL

PIONEER

- RMS 50 W X 2
- ENCEINTES ACOUSTIQUES DEUX VOIES HAUTEMENT EFFICACES
- LECTEUR CD CARROUSEL 3 DISQUES

297\$



Bienvenue aux étudiants • Prêt disponible

ORDINATEUR 300 MHZ RUBY



- CARTE VIDÉO S3 AGP 4 MO
- CARTE DE SON 3D COMPATIBLE
- LECTEUR 1,44 MO
- BOÎTIER AT
- SOURIS COMPATIBLE MICROSOFT
- CLAVIER WIN95
- HAUT PARLEURS 80 WATTS
- MONITEUR 14"

1099\$
ou 24 versements
5486\$/mois

CELERON 300MHZ PROCESSEUR INTEL	CARTE MÈRE AMPTON P2-2200
32 Mo SDRAM	DISQUE RIGIDE 3,24 FUJITSU
CD ROM 32X GOLDSTAR	FAX MODEM 56K V.90

ORDINATEUR 300 MHZ RUBY



- CARTE VIDÉO ATI 3D CHARGER 4MO AGP
- CARTE DE SON 3D COMPATIBLE
- LECTEUR 1,44MO
- BOÎTIER ATX
- SOURIS COMPATIBLE MICROSOFT
- CLAVIER WIN95
- HAUT PARLEURS 80 WATTS
- MONITEUR 15"

1299\$
ou 24 versements
6484\$/mois

CELERON 300MHZ PROCESSEUR INTEL	CARTE MÈRE ASUS P2L97
32 Mo SDRAM	DISQUE RIGIDE 3,24 FUJITSU
CD ROM 32X GOLDSTAR	FAX MODEM 56K V.90

pentiumII processeur 350 MHZ



- CARTE VIDÉO 8 MEG ACP
- CARTE DE SON COMPATIBLE
- LECTEUR 1,44 MO
- BOÎTIER AT
- SOURIS COMPATIBLE MICROSOFT
- CLAVIER WIN95
- HAUT PARLEURS 80 WATTS
- WINDOWS 98 ET CD ROM INCLUS / CD DE RECOUVREMENT
- MONITEUR 15"

1799\$
ou 24 versements
8980\$/mois

PENTIUM II 350 MHZ PROCESSEUR INTEL	CARTE MÈRE AMPTON PII-3747
32 Mo SDRAM PC-100	DISQUE RIGIDE 4,32 FUJITSU
CD ROM 32X GOLDSTAR	MODEM 56K V.90

MONITEUR INFORMATIQUE COULEUR



15".28
197\$

17".28
347\$

CARTE ACCÉLÉRATRICE

3D
VOODOO 2 12 MO PCI

197\$

TECHNICIEN SUR PLACE/ AUCUN PAIEMENT, AUCUN INTÉRÊT AVANT 90 JOURS SUR TOUS LES ORDINATEURS

La clef de sol

AUDIO+VIDÉO+PHOTO+INFORMATIQUE

550 boul. de la Gappe (voisin de Piscidelle)
GATINEAU • Tél. : 246-2533

60 boutiques
au Québec



HORAIRE DES FÊTES

Dimanche : 11h00 à 17h00
Lundi, mardi et mercredi : 9h00 à 17h30
Jeudi : 9h00 à 17h00
vendredi : fermé



BL. MALONEY